A. GORDON HOLMES 00867
COMMONWEALTH MICROFILM
3395 AMERICAN DR., UNIT 11
MISSISSAUGA ONT
L4V 1T5 9007

LA LIBERTÉ

60¢

Volume 77 n° 18 Saint-Boniface, du 27 juillet au 2 août 1990 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

AUTOPAC
ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

Journée Cheyenne

À ne pas manquer le samedi 28 juillet à Sainte-Agathe.

Folies Grenouilles 1990

Du 3 au 5 août, ça saute et ça rebondit à Saint-Pierre-Jolys. **Voir pages 10 et 11.**

Déchets dangereux

Le Manitoba étudie plusieurs sites pour une usine de traitement et Winnipeg est en tête de liste. **Page 3.**

Citation de la semaine

«Je me suis pris à faire de la photo et de la peinture»

Gérard Lécuyer, le prochain directeur de la Fédération provinciale des comités de parents, a été fasciné par la lumière du Yukon. **À lire en page 9.**



photo: Yves Chartrand

L'amour équestre

René Desharnais en compagnie de «Jesse» et «Lady», ses deux «Percherons». Yves Chartrand a parlé avec le résidant de Saint-Pierre-Jolys de son amour des chevaux lors d'une randonnée dans les rues du village. À lire en page 7.

Les décrets en Cour suprême

La province vulnérable aux contestations

N'importe qui peut contester la validité d'un décret du Conseil des ministres s'il n'a pas été adopté dans les deux langues, fait savoir Edmond Labossière de la Société franco-manitobaine. «Ce qui intéresse la SFM, précise l'agent politique, c'est l'égalité de statut entre les deux langues, et de régler l'ambiguïté de la position du gouvernement.»

D'après la SFM, l'ordonnance de la Cour suprême de 1985 oblige le gouvernement provincial à présenter tous ses décrets dans les deux langues. Ainsi, l'organisme de revendication n'est pas d'accord avec la pratique de Winnipeg de faire à sa tête dans ce dossier.

L'affaire a été mise en évidence en 1988 lorsque l'Association des policiers de Winnipeg a contesté la création de la Commission d'enquête sur la justice et les autochtones, parce que le décret était rédigé en anglais uniquement. «Ce n'est pas nécessairement les francophones qui contestent la validité des décrets, ça peut être n'importe quel groupe», soutient Edmond Labossière.

De la même manière, un groupe écologique pourrait contester la validité d'une vente d'électricité à l'Ontario sur cette question de procédure, croit Edmond Labossière. «La SFM ne prend pas une position bête (extrême): on veut que les décrets d'intérêt public soient rédigés et publiés dans les deux langues. Mais on ne tient pas spécialement à ce que les décrets de nature interne (administrative) le soient.»

Le cabinet provincial adopte environ 1450 décrets par année, affirment les services d'information du gouvernement. Ces décrets portent sur des sujets tels «les nominations au sein du gouvernement, l'approbation de contrats, l'octroi de subventions, la constitution de commissions ou de comités, l'affectation de fonds...»

Les deux parties ont mis six mois à s'entendre sur une série de quatre questions qui ont été rendues publiques cette semaine. On espère que la Cour suprême tranchera rapidement.

Jean-Pierre DUBÉ

Le policier à vélo

Non, tous les policiers ne sont pas gros, gras et bedonnants à force d'être gavés de beignes! Non, tous les policiers ne sont pas d'horribles bouledogues ne cherchant qu'à vous coller une contravention! Si Denis Fontaine se promène à vélo, c'est pour être plus près du public qu'il sert.

De plus en plus, les corps policiers cherchent à établir des relations plus cordiales avec les citoyens. Ils veulent les informer des termes de la loi et pas seulement les «punir». Ils cherchent à prévenir les crimes et se disent au service des citoyens.

Services communautaires, relations avec les citoyens sont donc des termes devenue courants dans le langage policier. «Au printemps dernier, raconte Denis Fontaine, mon surintendant cherchait des idées nouvelles dans le cadre du programme "community base policing". Mon collège Murray Kull et moi on s'est dit qu'on allait chercher de notre côté et on a eu l'idée des vélos.

«On l'a proposée au surintendant, qui était bien content. Une étude de faisabilité avait déjà été faite sur l'emploi de vélos, mais aucun policier ne s'était porté volontaire. Alors il nous a dit: je ne vous forcerai pas, mais si vous êtes volontaires, allez-y.»

L'organisme Spence Memorial Revitalisation a fourni vélos et équipements aux deux policiers, «parce que notre action concorde avec leurs objectifs dans le quartier», dit le policier. Quant au choix de l'uniforme pour cette pratique plus sportive du métier, il a été laissé aux soins des deux cyclistes, qui ont opté pour les shorts, espadrilles noires et bas aux genoux.

Après deux semaines en vélo, Denis Fontaine, le teint bronzé, constate qu'il est plus accessible au public. «Le monde peut nous arrêter, nous parler. Ils savent qu'on est leur policier.

«Ce qui est intéressant, dit-il, c'est qu'on peut aller partout, dans des endroits inaccessibles en auto et trop longs à faire à pied: les ruelles, les sentiers dans le coin de la rivière Assiniboine. On ne fait pas de bruit, on est discret, ça permet de voir des choses pendant qu'elles se produisent. On peut aussi expliquer aux gens ce que dit la loi.

«Par exemple, poursuit le policier, quand quelqu'un fait un party très bruyant le soir, qu'un voisin se plaint et que l'autopatrouille arrive, souvent les policiers ne peuvent pas vraiment expliquer aux gens ce que la loi leur permet de faire, parce que les gens ne sont pas en état d'écouter. Alors nous pouvons y retourner le lendemain et prendre le temps de parler.»

On trouve des policiers cyclistes dans d'autres villes canadiennes, comme Toronto ou Montréal. «Mon camarade et moi, on veut être à vélo aussi longtemps que la température le permettra et on reprendra dès que ce sera possible au printemps prochain.»

«Avant, j'essayais de marcher le plus possible dans mon district et de ne pas utiliser l'autopatrouille. Mais après ma première journée de vélo, j'avais quand même mal aux jambes!»

Sylviane LANTHIER



photo: Yves Chartrand

Denis Fontaine, policier à vélo. Une bonne façon de garder la forme tout en étant au service des citoyens.

NOUS DÉMÉNAGEONS

Le bureau régional d'Emploi et Immigration Canada présentement situé à Eaton Place, 330, avenue Graham, déménagera le lundi 30 juillet 1990 à :

Pièce 500
Édifice Paris
259, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3L4

Nous continuerons d'offrir tous les services du bureau régional à notre nouvel emplacement. Les numéros de téléphone ne seront pas affectés.



Employment and Immigration Canada   Emploi et Immigration Canada   Canada

CAYOUCHE



ANTONIO LAMER



LES DANSEURS DE LA RIVIERE ROUGE



à *La Fourche* LIEU HISTORIQUE NATIONAL

le samedi 28 juillet à 19h30

Entrée gratuite

SOMMAIRE



Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales   **Federal Environmental Assessment Review Office**

EXAMEN DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DU CONCEPT DE GESTION ET DE STOCKAGE DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE

ANNONCE DE L'AIDE FINANCIÈRE POUR LES PARTICIPANTS

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales tient à informer les participants intéressés de ce que l'Énergie atomique du Canada Ltée fournira jusqu'à concurrence de 750 000$ pour aider financièrement ceux qui participeront à l'examen du Concept de gestion et de stockage des déchets de combustible nucléaire.

L'allocation à concurrence de 200 000$ pour la première phase de l'examen, à savoir les réunions de détermination de l'importance des problèmes et l'examen de l'ébauche des directives, sera faite en se basant sur les demandes reçues au plus tard le 31 août 1990. La date d'acceptation des demandes de subventions pour la phase de l'examen de l'Étude d'impact environnemental sera annoncée plus tard.

Pour obtenir des formulaires de demande ainsi que les conditions d'admissibilité, veuillez contacter:

Linda Jones
Secrétaire du comité de gestion de l'aide financière
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
13e étage, Édifice Fontaine
200, boul. Sacré-Coeur
Hull (Québec)
K1A 0H3

Téléphone: (819) 953-1858 (frais acceptés)
Fax: (819) 994-1469

Canada

Ici et ailleurs

Nouveau record de faillites?

Le Manitoba pourrait établir un nouveau record de faillites commerciales si la tendance des six premiers mois de 1990 se poursuit.

Au cours de cette période, les statistiques fédérales indiquent une augmentation de 20% par rapport à l'an dernier, qui était déjà une année record en ce domaine.

Le Manitoba avait mené le pays en 1989 avec une augmentation de 34% du nombre de faillites. Le taux national était de 11%.

Chute drastique du logement

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) prévoit une importante baisse des mises en chantier de logements individuels au Manitoba pour le reste de l'année en raison de taux hypothécaires élevés et du ralentissement économique.

Une activité intense au cours du premier trimestre et une légère reprise en juin avaient permis à ces mises en chantier de conserver une avance de 18% sur l'an dernier.

Toutefois, au cours du deuxième trimestre, on a déjà noté une diminution de 6%. La construction totale a par ailleurs baissé de 18% au cours de la même période.

En juin, une activité considérablement réduite dans la construction de logements collectifs a entraîné une chute de 46% des mises en chantier au Manitoba par rapport à l'an dernier.

Ces statistiques publiées par la SCHL visent les centres urbains ayant une population supérieure à 10 000 habitants.

Vidéo sur les feux de forêt

Dans le cadre du programme conjoint de protection civile, le gouvernement fédéral a annoncé, par l'entremise du ministre Jake Epp, que 5 000$ seront consacrés à la production d'un vidéo sur les feux de forêt de 1989 au Manitoba.

Ce vidéo servira à des fins historiques et pédagogiques, en présentant les interventions des divers paliers de gouvernement pour combattre l'un des pires désastres que la province a connu.

Québec verse

Le Québec vient de distribuer 1,6 millions$ pour la réalisation de 154 projets dans les autres provinces canadiennes. Au cours des trois dernières années, ce nouveau programme québécois de soutien financier a consacré près de 7 millions$ en vue d'encourager la francophonie canadienne.

(D'après APF)

Avec 80% des déchets dangereux

Winnipeg, site logique d'une usine de traitement?

Les Winnipegois étaient conviés cette semaine à quatre journées d'information concernant l'emplacement possible d'une usine de traitement des déchets dangereux à Winnipeg. Cette usine est un projet de la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux. Elle pourrait décontaminer chaque année environ 14 000 tonnes de substances toxiques.

«La majorité des déchets dangereux vont dans les systèmes d'égouts parce qu'il n'y a pas d'endroit où on peut les traiter proprement, explique M. Antranik Saiyan, ingénieur à la Corporation. Quelques compagnies recyclent certains de ces déchets, mais la majeure partie n'est pas recyclée.»

Créée par le gouvernement manitobain, la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux a pour mandat d'élaborer un système de traitement de ces résidus toxiques à l'échelle de la province. La Corporation évalue à environ 180 000 tonnes la quantité de déchets dangereux produite annuellement au Manitoba. 80 % de ces déchets ont leur origine à Winnipeg.

Le 25 janvier 1990, Winnipeg adoptait une résolution invitant la Corporation à considérer la ville comme un site potentiel pour une future usine de traitement des déchets dangereux. Depuis 1988, une cinquantaine d'autres municipalités se sont montrées intéressées par une telle usine et parmi elles, quatre le demeureraient.

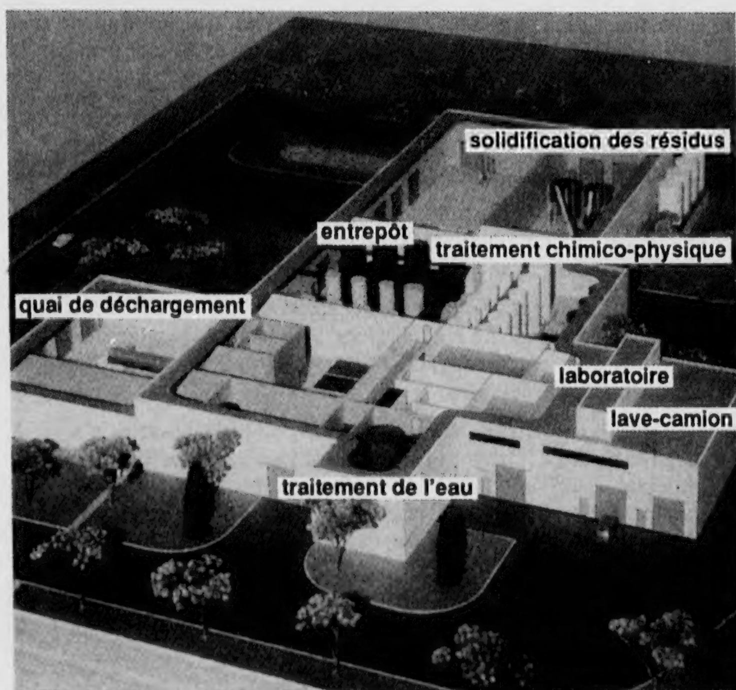
«Deux hypothèses sont envisagées, explique M. Saiyan. On peut construire l'usine de traitement à Winnipeg et faire des stations de transfert dans quelques endroits dans la province. Ces stations servent à recueillir les déchets, à les entreposer et à les faire parvenir à l'usine de traitement. La seconde hypothèse: construire l'usine dans la province et faire une station de transfert à Winnipeg.»

«Winnipeg nous a soumis une liste de 11 terrains lui appartenant, poursuit M. Saiyan. Nous les avons analysés en fonction d'une série de critères bien précis, qui nous ont permis de choisir quatre sites potentiels pour la construction de l'usine.»

Le 26 juin dernier, le Conseil approuvait cette recommandation et demandait à la Corporation d'informer le public par le biais de journées de portes ouvertes. Une de ces journées était présentée en collaboration avec l'organisme Manitoba Eco-Network, et une autre, à Saint-Boniface, avec l'Association des résidents du vieux Saint-Boniface.

«Il faut trouver une solution aux problèmes de ces déchets et c'est l'affaire de tous, croit Marguerite Bourgeois, membre de l'Association des résidents. Ici, les gens ont vécu une évacuation l'été dernier à la suite de l'explosion d'un site d'entrepôt de déchets dangereux. La police nous a réveillés à minuit trente pour nous évacuer! Les gens s'en souviennent et veulent savoir s'il existe une façon sécuritaire d'entreposer et de traiter ces déchets.»

Au Manitoba Eco-Network, la présidente Ann Lindsay dit n'appuyer aucun point de vue particulier sur cette question. «La Corporation a été mise sur pied par le gouvernement à la suite d'audiences publiques, et on lui a demandé de développer un programme concernant les déchets dangereux. La corporation a interprété son mandat dans un certain sens. Mais il y a des environnementalistes qui disent qu'il faut réduire la quantité de déchets produits avant de penser à construire une usine.



La Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux a besoin d'un terrain d'au moins 16 hectares (40 acres) pour la construction d'un complexe de traitement des déchets dangereux. Ce complexe comprendrait l'usine proprement dite, et aussi des sites d'enfouissement, une station de contrôle de la qualité de l'air, un édifice administratif, un bassin permettant de recueillir l'eau de pluie.

L'illustration montre l'édifice où seront traités les déchets. «Cette usine est comme une autre usine de produits chimiques, explique M. Antranik Saiyan, sauf que les résidus produits sont décontaminés.

«Ce n'est pas un incinérateur, poursuit l'ingénieur. Les déchets sont décontaminés à la suite de réactions physico-chimiques: précipitation, oxydation, neutralisation, etc. Cela permet de changer la formule chimique du produit pour en faire un matériel non toxique, qui est ensuite stabilisé. Souvent, les résidus sont solubles dans l'eau; en les mélangeant à du ciment, nous les stabilisons et les empêchons de s'échapper dans l'environnement. Nous pouvons alors les déposer dans un site d'enfouissement.»

La construction de ce complexe coûterait environ 26 millions de dollars et créerait une trentaine d'emplois.

«Pour nous, poursuit Mme Lindsay, l'important c'est que les gens soient informés et consultés sur ces questions. Mais il n'y avait pas beaucoup de monde à la porte ouverte lundi. C'est l'été, les gens se déplacent moins.»

Ce qu'il faut savoir, selon M. Saiyan, c'est que sans usine les déchets dangereux sont distribués tout autour de Winnipeg et ils sont alors dangereux pour tout le monde. «Les gens ont peur que le transport de ces substances soit dangereux, mais le transport de ces déchets représente 2% de tout le transport de produits chimiques. Et les matières dangereuses se trouvent en moins grande concentration dans les résidus, parfois ils sont jusqu'à 100 fois plus dilués que dans les autres produits chimiques.»

Selon Mme Lindsay, les environnementalistes s'inquiètent sur la volonté réelle de réduire la quantité de déchets produits et la possibilité que des déchets d'autres provinces soient traités dans cette usine. «Quand on décide de construire une usine avant de faire en sorte qu'il y ait moins de déchets, dit-elle, c'est comme si on lance le message que les gens peuvent continuer à produire ces déchets.»

D'après la Corporation, des 180 000 tonnes de déchets produits chaque année, la grande majorité peut être traitée à la source. «L'usine pourra traiter chaque année 14 000 tonnes de déchets inorganiques et 9 000 tonnes de déchets organiques, explique M. Saiyan. Il reste donc 157 000 tonnes, qui doivent être recyclés ou réutilisés à la source, c'est-à-dire par l'usine qui les génère. Parfois ces déchets sont aussi très dilués; en en augmentant la concentration, on peut en réduire la quantité.»

Il reste encore plusieurs étapes à franchir avant que l'usine ne soit construite. Les quatre sites devront faire l'objet d'examens attentifs pour évaluer les risques sur la santé, l'environnement, etc. Par la suite, le projet suivrait la route habituelle de tout projet de développement présenté à la ville de Winnipeg. Il devra en outre être approuvé par la Commission manitobaine de l'environnement.

Sylviane LANTHIER

Quatre sites retenus

Quatre sites potentiels ont été retenus par la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux. Si un de ces sites s'avérait adéquat à la suite d'études plus détaillées, et si le projet obtenait l'aval de toutes les instances concernées, une usine de traitement des déchets dangereux pourrait être construite à Winnipeg. Voici où sont situés ces quatre sites:

1. Dans Saint-Boniface, à l'ouest et à l'est de la rue Mazenod: c'est un terrain de 207 acres, situé dans le parc industriel.

2. Dans le sud de Transcona, sur la rue Murdock Ouest, au nord du chemin Saint-Boniface. A première vue, ce terrain de 159 acres, éloigné des développements résidentiels, présenterait le meilleur potentiel.

3. Dans Saint-Vital, au sud de l'autoroute périphérique: ce terrain de 651 acres est tout près du Centre de contrôle de la pollution de l'eau.

4. Au sud du périphérique, entre Brady Road et Waverley Street: ce grand terrain (760 acres) est déjà un site d'enfouissement.

Winnipeg avait fourni à la Corporation une liste de 11 sites potentiels.

S.L.

ÉDITORIAL

Un autre gâchis signé Mulroney

Après la tension des derniers mois générée par l'entente du lac Meech, plusieurs s'attendaient à un été tranquille.

Du moins, c'est ce que notre premier ministre fédéral avait déclaré et c'est ce que le nouveau chef libéral de l'opposition souhaitait, de façon à lui donner le temps de regagner l'appui de sa province natale engagée dans un processus de réflexion.

On avait oublié que les autochtones ne passent pas l'été à jouer au golf! Ils sont chauffés à blanc depuis qu'ils ont réussi à bloquer Meech. Alors, ça n'a pas pris grand chose et c'est pire depuis l'intervention ratée de la Sûreté du Québec.

Tant pis d'ailleurs pour ceux qui pensent qu'on peut aussi facilement mater une poignée de «sauvages». Ils étaient prêts, les autochtones. Ça fait longtemps qu'ils attendent leur heure.

L'occasion était trop belle de prendre leur revanche sur notre premier ministre fédéral qui a, bien avant Meech, jeté de l'huile sur le feu en coupant les subventions à leurs journaux et médias électroniques.

On a beau ne pas être d'accord avec leurs actions, on a beau faire des déclarations à l'emporte-pièce (le sous-ministre fédéral aux affaires indiennes), il faudrait peut-être arrêter de parler de «sauvages» et de criminels,.. Les scènes disgracieuses se produisent des deux côtés.

Les citoyens ont une réaction normale lorsqu'ils sont frustrés de se faire bloquer un pont, des routes. Mais l'intervention armée ne règle jamais rien. Elle attise davantage les passions. Qu'on se souvienne de la Crise d'octobre 1970 au Québec! Et à quoi ça va servir de multiplier les accusations criminelles?

Les autochtones ne se contenteront plus d'attendre. Ce qui devrait nous déranger le plus, c'est qu'on les retrouve partout au Canada, en nombres parfois restreints il est vrai, mais en mesure de foutre le bordel pour de vrai.

Que fait notre premier ministre pendant ce temps-là? Il reste bien sagement au chalet du lac Harrington à se reposer de son échec Meech. Que fait le nouveau chef de l'opposition? Pas beaucoup plus. Il tente de sauver sa peau au Québec lors d'une élection partielle. Il traite le ministre fédéral d'incompétent (toute une déclaration!).

Pendant ce temps-là, les néo-démocrates continuent de faire la «job sale» de la compassion. Et on laisse entre les mains d'un gouvernement provincial le soin de régler un conflit de longue date. Solution trouvée: on assiège!

Brian Mulroney se dit peut-être que les Canadiens ne sont pas très sympathiques aux revendications autochtones, que les manifestations d'appui sont réduites.

Notre premier ministre a d'abord comme rôle de faire preuve de leadership «dans l'enthousiasme et l'honneur». C'est ce dont nous avons besoin, autochtones et «Canadiens».

Yves CHARTRAND

MAIN EVENT
REALTY
CORPORATION



Aline R. Danis F.R.I.
Associate Broker
(204) 237-5040
201-475 Provencher Boulevard Winnipeg, Manitoba R2J 4A7

PITBLADO & HOSKIN
BARRISTERS AND SOLICITORS
AVOCATS

Me Guy Jourdain
(Également membre du Barreau du Québec)

Me Marianne Rivoalen

TOUR DE LA BOURSE DE MARCHANDISES
360, RUE MAIN, 19e ÉTAGE
WINNIPEG (MANITOBA) R3C 3Z3
TÉLÉPHONE 942-0391
TÉLÉCOPIEUR 957-1790

Le 100e anniversaire de l'arrivée d'Ernest Dionne à Saint-Joseph

Le retour de la grosse famille du village

«Les Dionne, c'était la grosse famille du village. Avoir 13 enfants à la campagne n'est pas un handicap, soutient un des petits-fils, Raymond Arcand, parce que les enfants sont productifs. Ils ont possédé jusqu'à sept quarts de section, 75 chevaux, autant de vaches», précise le président du Comité organisateur du centenaire. «La ferme comprenait une laiterie, une cordonnerie, un poulailler, une porcherie, une forge, un grand jardin potager, une glacière et un moulin à vent.»

La souche canadienne des Dionne remonte à 1662. Les premiers se sont installés sur l'île d'Orléans pour quelques générations. «La terre est passée à la famille Leclerc. Un des descendants, un chansonnier du nom de Félix, y a vécu toute sa vie jusqu'à son décès en 1988. Sur cette propriété, a récemment appris Raymond Arcand, on trouve aujourd'hui un monument en l'honneur des Dionne.»

Le Comité organisateur attend entre 400 et 450 descendants du 27 au 29 juillet prochain à Letellier. «On a vendu 400 t-shirts et 500 livres de billets à 6$ chacun, explique Raymond Arcand, le fils de Rose-Hélène. Quand on a commencé à organiser les fêtes, je ne m'étais pas imaginé que ça générerait tant d'intérêt. Je me suis absenté pour une partie de la première réunion du comité, on m'a élu président», raconte-t-il en riant.

Ernest Dionne est arrivé à Saint-Joseph en 1890. Après s'être installé sur une ferme, il est retourné au Québec où il a marié Clémentine. Il est revenu avec elle en 1893, et ils créèrent la ferme la plus prospère du village.

Ils ont eu 16 enfants, dont trois qui sont décédés au cours de l'enfance. Sept d'entre eux sont encore vivants: Clémentine Damphousse de Letellier (la plus agée à 90 ans), Ernestine Parent de Saint-Boniface, Lucie Delorme de Saint-Norbert, Jean-Baptiste de Morris, Rose-Hélène de Letellier, André de Saint-Joseph et Georges de Saint-Jean-Baptiste (le plus jeune à 73 ans).

La vieille maison a fait son chemin jusque sur le t-shirt des fêtes: elle était le centre des activités et le symbole de la situation de la famille. «C'était une très grande maison, il y avait de la place pour héberger toute la famille, explique Raymond Arcand. C'est là que l'archevêque était reçu quand il passait dans la région. La maison comptait une rallonge pouvant héberger 25 batteux au temps de la moisson.»



Ernest et Clémentine devant la grande maison en 1925. La construction a été complétée en 1918.

«La glacière de la ferme, c'est toute une histoire. C'était une bâtisse qu'on remplissait de glace pour garder frais le lait et la viande durant tout l'été. Comme ils étaient loin de la rivière Rouge (six miles), c'était plus compliqué. Ils allaient chercher la glace l'hiver avec les chevaux.»

Mais avec la mort d'Ernest en 1929, à l'âge de 62 ans, l'âme de la ferme s'est envolée. Après avoir appartenue à Jean-Baptiste pour un temps, la ferme a été vendue. Les Dionne pourront visiter le domaine paternel en fin de semaine. Il s'agit d'une visite de la dernière chance car la vieille maison sera démolie cet été pour faire place à une nouvelle.

Quel est le caractère fondamental de cette famille? «Ce sont des gens vaillants, tenaces, généreux, qui n'ont jamais lâché, des grands croyants aussi, avance Raymond Arcand. Ce sont des gens qui, malgré l'adversité, ont gardé de la sérénité, la capacité d'être heureux, le goût des grandes réunions de famille.»

Jean-Pierre DUBÉ

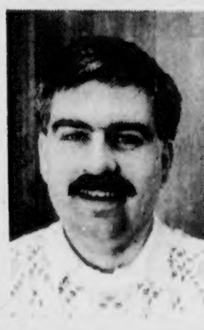
SAINT-JEAN-BAPTISTE

Les Lauzé ont célébré leur ancêtre

250 descendants de Romuald Lauzé se sont rencontrés à la fin juin pour célébrer le 110e anniversaire de l'arrivée de leur ancêtre à Saint-Jean-Baptiste.

En 1880, Romuald Lauzé a quitté Penetanguishene en Ontario pour s'établir sur une ferme au sud de Saint-Jean-Baptiste avec ses cinq enfants.

Les Lauzé sont venus du Canada et des Etats-Unis pour jouer à la balle et aux fers à cheval, pour partager un barbecue et pour participer à une messe. Aussi, les descendants de Romuald ont pu visiter la ferme ancestrale et le cimetière, et écouter une pièce décrivant les grandes lignes de la vie de leurs ancêtres.



Entre Nous

Yves Chartrand

LE MARKETING DU CORPS

Après l'histoire de la maison Bernier dans l'édition de la semaine dernière, en voici une plus légère (vous allez voir pourquoi...) dont j'ai pris connaissance dans l'avion me ramenant de la Saskatchewan.

Martine Bernier est une Québécoise de 21 ans qui vit à Toronto depuis deux ans avec son nouveau mari, le joueur de hockey Daniel Marois. Rien de bien anormal là-dedans, si ce n'est que Martine Bernier est au nombre des Canadiennes qui ont posé pour un spécial dans le magazine Playboy (en passant, j'ai appris ça dans Maclean's...).

Martine Bernier désire devenir actrice et elle croit que son geste va favoriser sa carrière. Elle a donné les exemples de Linda Evans et de Joan Collins. C'est drôle, Meryl Streep et Glenn Close ont étudié l'art dramatique pour devenir de vraies actrices, pas des personnalités de journaux à potins.

Martine Bernier parle aussi de respect de soi-même et de la classe du magazine Playboy. Vous savez, qu'une connerie soit bien emballée ou non, ça reste une bêtise et dans le cas des femmes, ce n'est sûrement pas la voie à suivre.

Il y a déjà assez d'images de sexisme et d'exploitation, on penserait que des jeunes seraient mieux sensibilisées. Il semble que non. Le pire, c'est que Daniel Marois est fier de sa femme et qu'il se disait plus excité qu'elle! Un coup parti, il devrait poser dans Playgirl!!!

AVIONS DE PAPIER

Radio-Canada organise un premier concours annuel d'avions de papier. Vous devez apporter votre chef-d'oeuvre à la terrasse du Centre culturel franco-manitobain, le mardi 31 juillet à midi. Votre avion sera jugé selon les critères suivants: conception, décoration et durée de vol.

Suivez le guide

À la plage!

Christiane Therrien, étudiante en éducation, est aussi réceptionniste à Radio-Canada pendant l'été. Quand elle ne travaille pas, il lui arrive de fréquenter les plages. Elle nous suggère donc quelques endroits intéressants, où il est aussi possible de se livrer à d'autres activités:

• ***Grand Beach***, bien évidemment, «parce qu'on y rencontre toujours du monde, et parfois de vieilles connaissances. On peut y jouer au volleyball, y faire du camping, mais les agents de sécurité sont stricts!» Si vous êtes du type fêtard, prenez garde!

• ***Le Lac du Bonnet:*** il y a plein de chalets autour. Si vous connaissez quelqu'un qui en possède un, faites-vous y inviter! «C'est un très beau lac, on peut y faire du ski nautique.»

• ***Falcon Lake:*** un bel endroit pour ceux qui ont de jeunes enfants. «Quand j'étais petite, on y allait en famille. Il y a un camping, on peut faire du ski nautique, jouer au volleyball et il y a des sentiers pour les promeneurs.»



photo: Yves Chartrand

Christiane Therrien, adepte des plages.

• ***Bird's Hill:*** «Il y a un petit lac artificiel. Je ne sais pas si l'eau est très propre, mais il y a une petite plage. C'est un bon endroit pour passer une journée avec son pique-nique, par exemple.»

• ***La plage Albert***, près de Grand Beach: «C'est aussi un endroit privé, et c'est LA place des francophones. Quand on connaît quelqu'un qui y a un chalet, c'est agréable.»

• ***Oasis:*** «C'est un lac artificiel près de Winnipeg, sur la 59. Quand on a seulement quelques heures, on peut aller là.»

• ***Gimli:*** «Je connais des gens qui aiment aller y faire de la voile. Il y a aussi une plage.»

• ***Nopoming Provincial Park:*** «A Bird Lake, on peut aussi faire du camping, du canotage, de la pêche. Il y a de petites îles, c'est très joli.»

Propos recueillis par Sylviane LANTHIER

Les Petites Oreilles de Radio-Canada

Une équipe de CKSB/Radio-Canada a consacré le mois de juin à créer et enregistrer une nouvelle émission de radio pour les enfants dont le premier épisode sera diffusé le 10 septembre à 9h03.

L'émission *Les Petites Oreilles* comprend 90 épisodes de 15 minutes chacun qui seront diffusés tous les matins du lundi au vendredi sur CKSB. Objectif visé: améliorer la connaissance et la pratique du français des jeunes de trois à sept ans, tout en les divertissant et en faisant appel à leur imagination.

Un thème différent sera présenté chaque semaine par l'intermédiaire de chansons, de dialogues, d'histoires, de jeux de mime et d'imagination. Exemple: le thème des petits animaux, avec un animal différent chaque jour.

La créatrice des *Petites Oreilles*, Janine Tougas, explique: «Dans le choix des thèmes comme dans le traitement, je suis partie avec le vécu de l'enfant, dans la maison, dans le jardin, etc. Il n'y a pas de robots, pas de monstres, mais des êtres et des objets simples de la vie quotidienne que les enfants connaissent».

«Quelque chose d'aussi simple qu'une chaise constitue un grand sujet d'exploration pour un enfant. Ils y voient une maison ou une niche de chien et nous encourageons leur imagination par les sons et les effets sonores».

«Au mois de mai, nous avons fait écouter l'émission à 600 enfants dans des écoles à titre d'essai, poursuit Janine Tougas. Les résultats ont été très positifs. Beaucoup de professeurs et de parents nous ont dit qu'ils n'auraient jamais pensé que les enfants resteraient assis 15 minutes à écouter quelques chose».

Le réalisateur de l'émission, Daniel Tougas, ajoute: «Nous avons apporté beaucoup de soins aux voix et aux effets sonores. A mon avis, l'effet sur l'intérêt et l'imagination des enfants est plus fort que l'effet des images à la télévision».

L'initiative des *Petites Oreilles* et sa réalisation reviennent à CKSB, mais le projet est cofinancé par Radio-Canada/Sasktchewan et le ministère de l'Éducation de cette province, où les émissions seront également diffusées.

Dès la rentrée, des cassettes pour les enseignants seront disponibles au fur et à mesure de la diffusion des émissions à l'antenne de CKSB. «C'est vraiment un très grand projet, qui a nécessité le travail d'une grosse équipe qui a donné du 300%», souligne Daniel Tougas.

Laurent GIMENEZ



photo: Laurent Gimenez

L'équipe de l'émission radiophonique «Les Petites Oreilles»: rangée arrière, Ginette Caza, Vincent Dureault et Stéphane Langdeau (voix), Rachel Brochet (assistante à la production); rangée avant, Daniel Tougas (réalisateur), Guy Rémillard (technicien), Janine Tougas (instigatrice et auteure), Lillianne Cormier (voix).

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Gilles Beaudry
Thérapie individuelle, de couple et familiale - sessions de groupe
Service confidentiel
261, rue DesMeurons
237-8295

Remerciements

En l'honneur de notre 50e anniversaire de mariage, nous aimerions remercier tous ceux et celles qui ont participé à la belle cérémonie à l'église ainsi que le souper et la réception sur le bateau River Rouge. Merci à toute la parenté et les invités de loin ainsi qu'à nos amis qui se sont joints à nous pour célébrer cette occasion. Merci pour les fleurs, les cadeaux, les bons souhaits.

Le temps que vous avez partagé avec nous afin de pouvoir vivre cette journée inoubliable fut beaucoup apprécié. Nous aimerions reconnaître d'une façon toute spéciale nos enfants qui ont si bien organisé cette belle fête pour nous.

Agnès et Léandre Laurin

Maxime Martin à Juste pour rire

«Il a fallu que quelqu'un me pousse sur la scène»

Maxime Martin a fait ses premières blagues à Winnipeg, avant de gagner les Auditions Juste pour rire qui l'ont mené sur les planches du Festival montréalais, où il présentait son numéro le 14 juillet dernier.

«Ç'a très bien été, raconte le jeune humoriste, rejoint au téléphone la semaine dernière. Je devais faire mon numéro le 16, mais finalement j'ai passé le samedi. J'étais calme toute la journée, pendant les répétitions. Mais juste avant que l'animateur me présente, les nerfs m'ont pogné et il a fallu que quelqu'un me pousse sur la scène!»

C'est qu'il y en a du monde, aux spectacles du Festival. «C'était noir de monde! s'exclame Maxime. J'ai eu huit ou neuf bons applaudissements pendant mon numéro, j'étais content.

«Le critique de La Presse n'a pas aimé mon numéro, mais le réseau TVA, la radio et Musique Plus (l'équivalent francophone de Much Music) ont parlé de moi en termes favorables.»

Maxime se produisait chaque soir sur les scènes extérieures du Festival jusqu'au 22 juillet, avant de prendre quelques jours de vacances à Québec et de se rendre à New York.

Sylviane LANTHIER

Du vendredi 27 juillet au jeudi 2 août 1990
«La vie et rien d'autre»
(Life and nothing but)
(version originale française)
à 19h30
plus
«Wings of Desire»
à 21h45
(sous-titré en anglais)
cinema3
SHERBROOK at ELLICE
PH. 783-1097

«Ballet in the Park»

La tradition se continue. Le parc Assiniboine accueille pour la 18e fois cette année «Ballet in the Park», un spectacle du Ballet royal de Winnipeg. Les représentations ont lieu du 2 au 5 août à 20h et c'est gratuit!

Le spectacle de cette année est un pot-pourri de ballet comique, classique et contemporain. Premièrement, les spectateurs verront Pas d'action, une satire du ballet du début du siècle. Ensuite, Don Quixote, à saveur espagnole, et Tarantella, danse italienne. Le spectacle se termine avec L.I.F.E. (Love Is For Eternity), un ballet contemporain en cinq actes.

En 1989, «Ballet in the Park» a attiré 30 000 personnes. Le Ballet royal de Winnipeg recommande que les gens se rendent assez tôt avec leurs chaises pliantes pour trouver une place et pour voir le réchauffement des danseurs.

K.B.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

• ***La terrasse Daniel-Lavoie:*** le Centre culturel franco-manitobain (340, rue Provencher) accueille Joël Bergeron les 27 et 28 juillet. Le 31 juillet à Mârdi Jazz: Trio Fred Liessens. Le 29 juillet au Café classique: Stickshift, et le 5 août: Eric Lussier. Du 1 au 4 août: Ars Nova.

THÉÂTRE

• ***Après le festival Fringe:*** le Gas Station Theatre (445, avenue River) présente les meilleurs spectacles du Fringe jusqu'au 5 août. Les billets sont 8$. Parmi les spectacles, il y a «Something Strange», «Blade» et «Journey Into Ectasy». Pour plus de détails: 284-5870.

• ***«Tales of Two Rivers»:*** ensemble de vignettes présenté à 12h30, 14h30 et 16h30 les samedis et dimanches, à midi les mercredis, jeudis et vendredis et à 19h le vendredi. La pièce bilingue joue au parc national de La Fourche jusqu'au 3 septembre. L'entrée est gratuite.

• ***Spectacles de marionnettes:*** les participants de SAC d'été au Collège universitaire de Saint-Boniface présentent des spectacles de marionnettes qu'ils ont fabriquées. Les représentations ont lieu les vendredis matins à la Bibliothèque de Saint-Boniface les 10 et 24 août. Pour raison d'espace limitée, s'inscrire au 986-4332.

• ***La ligue d'improvisation du Manitoba*** (LIM) s'entraîne le mardi 31 juillet à 19h à la salle du Petit portage au Rendez-vous.



Il reste encore des places dans les ateliers d'art de Sylvie Boulet. Les ateliers ont lieu au CCFM du 30 juillet au 16 août (pour les 6 à 9 ans dans l'après-midi, et les 10 à 12 ans dans l'avant-midi). Pour s'inscrire: 233-8972.

ENFANTS

• ***«T Nature»:*** (en anglais) le 28 juillet à 14h, les enfants de 8 à 12 ans pourront peindre des t-shirts après s'être inspiré des scènes du Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary). Les participants doivent apporter des t-shirts blancs. S'inscrire à l'avance au 895-7001.

• ***Randonnée de fleurs sauvages:*** la randonnée du Centre Fort Whyte du 29 juillet à 14h aura pour thème les fleurs sauvages.

• ***Toiles et araignées:*** les participants peuvent créer une araignée et sa toile au Manitoba Children's Museum (109, avenue Pacific). L'activité a lieu le 28 juillet à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h et 16h.

• ***Images d'imprimerie:*** Gisèle Beaupré est au Manitoba Children's Museum le 29 juillet pour donner des ateliers d'imprimerie à 11h30, 13h, 14h, 15h et 16h.

FILMS

• ***Camille Claudel:*** film de Bruno Nuytten, avec comme acteurs principaux Isabelle Adjani et Gérard Depardieu. Présenté à Eaton Place (234, rue Donald) à 20h.

• ***La vie et rien d'autre:*** film de Bertrand Tavernier, avec comme acteurs principaux Philippe Noiret et Sabine Azema. Présenté au Cinéma 3 (à l'angle des rues Ellice et Sherbrooke) du 27 juillet au 2 août à 19h30.

PATRIMOINE

• ***A La Fourche:*** le 28 juillet à 19h30, les Danseurs de la Rivière-Rouge à l'amphithéâtre du site historique national de La Fourche. L'entrée est gratuite.

• ***Camps d'été à la Maison Riel:*** pour les jeunes de 7 à 12 ans, le Parc historique national de la Maison Riel (330, chemin River) organise deux camps d'été. Les participants pourront fabriquer du savon et des chandelles de suif, du beurre et du bannock et aussi faire de l'artisanat. L'entrée est gratuite. Le camp se déroule du 30 juillet au 3 août, de 13h à 15h30. Pour s'inscrire: 257-1783.

EXPOSITIONS

• ***«Printmakers Ten Art Show»:*** le groupe de dix artistes présente ses oeuvres de reproduction sur cuivre, sur linoléum ou sur bois. L'exposition a lieu du 28 juillet au 11 août au Assiniboine Park Conservatory (2355, avenue Corydon).

• ***«Memory: The Art and Science of Remembering»:*** au Manitoba Children's Museum (109, avenue Pacific) jusqu'au 3 septembre.

• ***La grande vallée/Big Valley:*** exposition de photographies de Reed Oslund à la Bibliothèque de Saint-Boniface pendant les mois de juillet et août.

• ***Profils Pixel:*** hommage aux artistes du 20e siècle, de Valerie Metz, jusqu'au 19 août dans la galerie I du Centre culturel franco-manitobain.

• ***Les tremblements du coeur:*** photographies de Michel Campeau, jusqu'au 11 août à The Floating Gallery, 218, 100, rue Arthur.

• ***«Ethnic Images in the Comics»:*** collection de bandes dessinées dans la gallerie Alloway au Musée de l'homme et de la nature (190, ave Rupert) jusqu'au 23 septembre. L'entrée est gratuite.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE



Hem!

Jean-Pierre Dubé

Vous vous souvenez de la déclaration d'un membre de l'Association pour la préservation de l'anglais au Canada (APEC), qui avait malencontreusement comparé la langue française au sida?

Il y a un développement: on a trouvé dans la lutte contre le sida une molécule salutaire qu'on appelle CPF. Cela ressemble étrangement à Canadian Parents for French. Le remède est facilement administrable aux gens de l'APEC. C'est nettement plus avantageux d'apprendre une langue seconde que de mettre son temps à défendre sa langue première. Quand un bilingue s'assimile, c'est pas grave, il lui reste une langue. Mais quand on n'en a qu'une...Imaginez l'angoisse!

Un amour, des folles amours? Oui, le nom est singulier au masculin, et passe au féminin avec le pluriel. Bizarre. Ce n'est pas évident que l'on ait voulu ainsi contenir les sentiments d'un des sexes et sanctionner la dispersion chez l'autre. Le pluriel au masculin est maintenant consacré par l'usage: les grands amours, par exemple.

Les amourettes, on les contemple seulement ou bien on les mange? Ça dépend. Quand on parle des fleurs des champs, on peut faire les deux, même se délecter de son odeur. Quand aux autres amourettes, les testicules du coq, il y en a qui mangent ça. Ça n'a rien à voir avec une amourette, c'est à dire avec un amour de passage.

Il y a des rumeurs... Imaginez Sharon Carstairs contemplant son avenir nageant dans une piscine en compagnie de Jean Chrétien.

- Minute, Jean, je t'entends mal, je vais plutôt m'installer à ta gauche.

- Sharon, je vais venir au Manitoba pendant la campagne et je vais parler aux Manitobains en ta faveur.

- Fais jamais ça, Jean. T'as pas vu l'effet de Brian à Terre-Neuve en juin?

- Oui, mais Sharon, les Manitobains m'aiment, surtout les autochtones.

La chef de l'opposition s'aperçoit que son Jean a perdu le contact avec la réalité. Il continue.

- Je vais suivre mon conseil: j'ai dit aux Canadiens de prendre des vacances, de visiter le Canada.

- T'as dit aux libéraux de prendre des vacances. C'est assez pour que Gary Filmon tienne des élections provinciales avant que les libéraux ne reviennent de vacances.

- Nous allons construire des barricades, forcer le Québec à négocier.

- Jean, il faut que tu parles à Pierre Elliot.

- Ça tombe bien, on est dans sa piscine.



Agriculture Canada PFRA — ARAP

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE RÉFECTION DE BARRAGE ET DE DÉVERSOIR

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14h, heure locale de Régina, le jeudi 9 août 1990 dans le cadre du Projet Piepestone Creek (Barrage Moosomin) relativement au contrat nº 4 — Travaux de réfection de barrage et de déversoir sur le site du Barrage Moosomin situé à 10 km au sud de la municipalité de Moosomin (Saskatchewan). Le travail consiste principalement en la réparation du béton, la modification du système de drainage, l'amélioration de la protection des talus au niveau du déversoir et la restoration de la crête du barrage.

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

1. Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, à Saskatoon, à Régina et à Moose Jaw; ainsi qu'au Southam Building Reports et au Sanford Evans Communications Ltd. à Winnipeg;
2. Le bureau de l'administration municipale de Moosomin (Saskatchewan); et
3. Le bureau régional du génie de l'ARAP (Saskatchewan), Immeuble Motherwell, 5e étage, 1901, av. Victoria, Régina (Saskatchewan) S4P 0R5.

La documentation relative aux offres est disponible auprès de:

l'Ingénieur préposé aux contrats
Immeuble Motherwell
5e étage, 1901, av. Victoria
Régina (Saskatchewan)
S4P 0R5
Tél.: (306) 780-5265

sur versement d'une garantie de cinquante dollars (50$) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès de l'Ingénieur préposé aux contrats à l'adresse ci-dessus afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

A. F. Lukey
Directeur, Service de l'ingénierie
ARAP

Canada

CFP-PSC

Superviseur(e), centre d'activités informatiques

Statistique Canada
Winnipeg (Manitoba)

Nous sommes à la recherche d'une personne très motivée et apte à contrôler les activités d'un centre informatique multiprogrammation.

En plus d'antécédents en supervision, vous devez posséder une vaste expérience en exploitation de micro, mini et gros ordinateurs, incluant l'utilisation de périphériques tels que les rupteuses, les claviers-écrans et les déliasseuses. L'expérience des réseaux locaux serait un atout important. L'achèvement avec succès de deux années d'études secondaires selon les normes de la province ou l'équivalent est indispensable.

Il s'agit d'un mandat d'environ 12 mois.

Le salaire est situé entre 31 110 $ et 34 045 $.

Acheminez votre demande d'emploi en toute confiance, en indiquant le numéro de référence ***90-STC-08-100,*** à **Suzanne Childerhose, superviseure, service du personnel, Statistique Canada, 10001, Bellamy Hill, 8e étage, Park Square, Edmonton (Alberta) T5J 3B6.**
Tél. : (403) 495-5543 ou 495-4653

Date limite : le 3 août 1990

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

This information is available in English.

Canada

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Saviez-vous que...

Un sport à l'année longue

▮ L'équitation est un sport que René Desharnais pratique à l'année longue. L'an dernier, il a offert des promenades en traîneau à Noël aux gens de Saint-Pierre-Jolys. «J'ai toujours aimé le plein air et mes chevaux m'amènent dans la nature. Je peux aller dans le bois.»

▮ Il aime tellement les chevaux qu'il est le président fondateur du club équestre «Crow Wing» qui regroupe une quinzaine de Manitobains. Il se rend aussi aux foires de Brandon et Morris et est abonné à deux magazines équestres.

«Un cavalier recherche d'autres cavaliers et les chevaux. Il y a tout le temps de quoi à apprendre. Ça ne finit pas. Tous les cavaliers que je connais, c'est la même chose. C'est un peu comme une drogue.»

▮ Son rêve? «Si j'étais seul, j'aurais aimé ça être un cowboy dans les Foothills de l'Alberta. Des fois, j'y pense. On ne sait jamais, après que les enfants vont être partis!»

▮ Le pire péché? «Tu ne peux pas te permettre de lâcher les guides!»

Y.C.

Un mordu de l'équitation

Les enfants à quatre pattes de René Desharnais

Trois enfants sont nés du mariage de René et Lyse Desharnais. L'épouse ne savait toutefois pas, à l'époque, que son prétendant avait déjà eu la passion d'un autre genre d'enfants, celui à quatre longues pattes et à queue touffue à l'arrière, et que ça lui reviendrait.

«J'avais un cheval de selle avant que je pense aux blondes», raconte René Desharnais, un charpentier de Saint-Pierre-Jolys. «Je l'ai vendu pour les blondes!»

Il avait acheté son premier cheval vers l'âge de 13 ans. «Mon père aimait les chevaux et on nettoyait l'étable avec un cheval. J'avais aussi un ami qui en avait un. C'est un animal qui est vraiment beau. J'aime sa force.»

René Desharnais s'est marié, mais il n'a jamais arrêté de rêver pendant dix ans. «C'est surtout le coût qui m'arrêtait. C'est un sport pas mal exigeant, surtout au niveau de l'entretien. C'est pas comme mettre ton gant de balle sur la tablette. Ceux qui ont des chevaux, c'est parce qu'ils sont mordus.»

Il possède présentement trois chevaux. Chacun a coûté environ 1 200$, plus 1 000$ pour

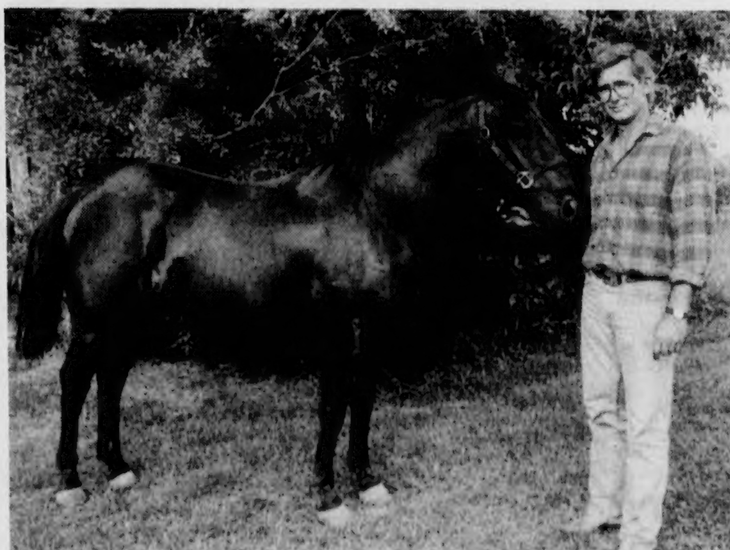


photo: Yves Chartrand

René Desharnais a un «Quarterhorse», un cheval de cowboy pour courir après les vaches. La plupart du temps, les chevaux sont libres. «Je n'ai pas trop de misère à les ramener. Quand j'ouvre la porte de l'étable, ils savent que je vais mettre du grain!»

l'équipement. Il y a aussi la nourriture qu'il évalue pour chaque cheval à 1,50$ par jour. «Ça, tu peux la trouver à bon marché. Il y a toujours des carrés de foin ou de luzerne qui ne servent à rien. Et si tu es chanceux, tu n'as pas de frais de vétérinaire.»

Lyse Desharnais ne sait pas comment il fait pour arriver. «Il semble toujours trouver l'argent. Il a eu au moins dix chevaux.»

Elle explique ainsi la passion de son époux. «Il devient un avec le cheval. L'autre fois, en revenant d'une randonnée, il parlait de lui et de son cheval en disant «on a fait ci, on est allé là». Moi, j'aime bien aller me promener en caravane.»

A un moment donné, René Desharnais a trouvé que le sport prenait pas mal de place dans sa vie. «J'ai décidé de faire l'effort de rentrer la famille. Si je voulais continuer à en jouir, il fallait que je trouve une manière de les intéresser.»

Il a donc commencé à atteler, bien qu'il avait trouvé ça bon seulement pour les vieux! «C'est un nouveau défi. Les deux chevaux doivent être en harmonie et c'est un peu moins dur pour le corps.»

Le succès a été plutôt mitigé avec ses enfants. «J'ai essayé de les intéresser. Mais ils avaient peur. Ils ont vu mon épouse tomber. Finalement, c'est quelque chose qui ne s'enseigne pas. Tu l'as en-dedans», ajoute René Desharnais. Il incite néanmoins une personne intéressée à prendre des leçons.

«Ça prend beaucoup d'apprentissage pour vraiment être le maître. Le cheval ressent très vite qu'il peut te dominer et il va le faire. Un cheval n'a pas l'air brillant, mais il comprend mieux qu'une vache!»

«Il faut penser avant qu'ils réagissent. Ce sont de «gros enfants». Il faut savoir canaliser leur vigueur. Ce n'est pas qu'ils ne sont pas responsables. Ils peuvent être très fidèles.»

René Desharnais a une tête chevaline sur sa carte d'affaires! Y en aura-t-il une sur sa pierre tombale? «J'espère!», répond-t-il avec un large sourire. «C'est certain que je vais toujours avoir des chevaux. Je connais des cavaliers qui ont près de 70 ans. Moi, je veux être sur la selle un autre 20 ans!»

Yves CHARTRAND

Les Expos à Radio-Canada en août

Les Expos de Montréal entreprennent leur 22e saison dans la Ligue nationale de baseball majeur. Voici les matchs télévisés à CBWFT Radio-Canada en août.

- Mercredi 1er août à 18h30: New York à Montréal.
- Mercredi 8 août à 18h30: Montréal à Pittsburgh.
- Samedi 11 août à 18h30: Philadelphie à Montréal.
- Mercredi 15 août à 21h: Montréal à San Diego.
- Samedi 18 août à 21h: Montréal à Los Angeles.
- Mardi 21 août à 21h30: Montréal à San Francisco.
- Mercredi 29 août à 18h30: San Francisco à Montréal.

SCHL CMHC

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION DE LOGEMENTS INDIVIDUELS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit construire **trente-cinq (35)** logements individuels dans les communautés suivantes au Manitoba. Il s'agit de quatre appels d'offres différentes:

Appel d'offres nº 1, pour un total de six (6) logements: Beausejour (1), 16-086-282; Prawda (1), 16-043-620; Great Falls (1), 16-087-116; Marchand (1), 16-086-738; Moison (1), 16-043-283 et Seymourville (1), 16-087-678.

Appel d'offres nº 2, pour total de sept (7) logements: Eriksdale (1), 16-042-921; Komarno (1); 16-086-704; Lundar (2), 17-303-975 et 17-304-387; Vogar (1), 16-087-645; Treherne (1), 16-076-812 et Rapid City (1), 16-043-606.

Appel d'offres nº 3, pour un total de neuf (9) logements: Bowsman (2), 16-086-563 et 16-086-381; Camperville (2), 16-076-853 et 16-043-390; Duck Bay (3), 16-076-721, 16-076-937 et 17-304-122; Rock Ridge (1), 17-224-239 et Russell (1), 16-086-209.

Appel d'offres nº 4, pour un total de 13 logements: South Indian Lake (13), 16-077-497, 16-077-153, 16-077-547, 16-077-570, 16-077-182, 16-076-234, 16-087-298, 16-086-035, 17-304-437, 16-043-796, 16-087-553, 16-076-150 et 16-076-108.

Des soumissions cachetées portant sur le projet en question et adressées à la SCHL seront reçues jusqu'au **13 août 1990 à 14h.**

Les entrepreneurs principaux peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires; on pourrait aussi les consulter à l'adresse indiquée ci-dessous.

Un dépôt de 50$ est exigé pour chaque série de plans, devis et documents. Ce dépôt est déclaré déchu si les documents ne sont pas retournés, en bon état, au bureau identifié ci-dessous, au plus tard le **27 août 1990**.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10% de la valeur de toute offre jusqu'à concurrence de 100 000$. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque visé ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de **Harry Moore, Agent principal, Administration des contrats, Logement pour les autochtones et ruraux, au numéro (204) 983-5669**, ou à l'adresse suivante:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba **Manitoba Housing**



La Division scolaire La Montagne nº 28

est à la recherche

de professeurs

pour les postes suivants,

à partir du 29 août 1990

École élémentaire Notre-Dame
0,5 — musique I - VI (terme)
0,5 — II - III combiné immersion (terme)
(Les postes ci-haut mentionnés peuvent être combinés pour en faire un seul.)

École Saint-Léon
1 — sujets à être déterminés, 4e-8e année

Westmount
1 — French 9e, Religious Studies 9e-11e année, History 9e et 11e année

Somerset Collegiate Institute
0,80 — 2 sujets de français, cours de Business Ed. et/ou sciences pour compléter poste

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Henri A. Bouvier
Directeur général
La Division scolaire la Montagne nº 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) R0G 1M0
Téléphone: 1-248-2228 ou 1-744-2083
FAX: 1-248-2482

LE CLUB LA VÉRENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis



La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

caissier(ère)

Attributions:

- responsable d'un tiroir-caisse et de la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.

Exigences:

- personne avenante et dynamique;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- expérience acquise dans une institution financière serait un atout, mais n'est pas essentielle.

Entrée en fonctions: le 4 septembre 1990.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la caisse populaire est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard **le 1er août 1990,** à:

Madame Annette Chaput
Agent administratif
La Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

T'es en parenté avec qui, toi?
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.

CFP-PSC

Chimistes-microbiologistes

La fonction publique du Canada invite les diplômé(e)s universitaires en chimie et en microbiologie à poser leur candidature à des postes présentement vacants ou qui le deviendront ultérieurement. Comme membre d'une équipe de professionnels et de scientifiques, vous ferez partie d'un groupe dynamique affecté à l'analyse des aliments, des drogues et des produits connexes.

Santé et Bien-être Canada (Direction générale de la protection de la santé) et Pêches et Océans requièrent des chimistes ayant de l'expérience en chromatographie et en spectrophotométrie. Nous recherchons également un(e) microbiologiste possédant l'expérience des méthodes analytiques pour oeuvrer au laboratoire de la protection de la santé.

Agriculture Canada requiert un(e) chimiste ayant de l'expérience dans l'utilisation des techniques H.P.L.C. employées dans l'analyse des résidus de pesticide dans les grains.

Ces postes exigent un diplôme universitaire en chimie ou en microbiologie ainsi que des antécédents en utilisation d'équipement informatique, en plus de l'expérience spécifique susmentionnée. Des emplois temporaires ou à temps plein pourront être offerts aux personnes retenues.

Les salaires sont situés entre 34 084 $ et 46 727 $; ils s'accompagnent d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Pour en savoir plus long sur ces occasions de carrière des plus intéressantes, acheminez votre demande d'emploi d'ici le 3 août 1990, en indiquant le numéro de référence *S-90-51-0855-0072 -(W6F)* pour ce qui est du mandat de chimiste et *S-90-51-0650-0079 -(W6F)* pour celui de microbiologiste, à l'agent de ressourcement, Commission de la fonction publique de Canada, 391, avenue York, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

This information is available in English.

Canada


Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Nécrologies

AUGUSTINE CHATEAU
(née Simon)

Le vendredi 6 juillet 1990 est décédée accidentellement à Vernon (Colombie-Britannique), Augustine Marie Chateau, à l'âge de 74 ans, de l'Accueil Colombien, 200, rue Masson, Saint-Boniface.

Elle fut précédée dans la mort par son époux Arthur, son frère Léo et ses parents.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy et Charlotte de Saint-Agathe et leurs enfants Paul, Marc et Brigitte; Priscille et Dennis de Winnipeg et leurs enfants Jason, Jeff et Michael; Ronald et sa fille Christine. Elle laisse aussi une soeur Emma; un frère Isidore et son épouse Yvette; une belle-soeur Estelle; ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Née à Notre-Dame-de-Lourdes le 15 août 1915, elle débutera sa carrière enseignante à Learys en 1935. Après avoir déménagée à Saint-Boniface elle recommencera à enseigner à Birds Hill et ensuite pour la division scolaire de Saint-Boniface, en 1958, aux écoles suivantes: Prendergast, Frontenac, General Vanier, Béliveau et Howden. Elle se retira de l'enseignement en 1975.

Augustine fut une femme douce, pleine de compassion qui se donnait corps et âme à tous ceux qui l'entouraient. Son guide, sa lumière et son réconfort était Jésus.

La messe de la Résurrection eut lieu à la basilique de Saint-Boniface le jeudi 12 juillet 1990. Après la crémation elle sera enterrée à Glen Lawn Memorial Gardens, auprès de son époux.

La famille d'Augustine aimerait remercier tous ceux qui ont su alléger sa peine: Denis Marcoux et le Salon funéraire Desjardins; l'abbé Réal Lévesque qui a célébré la messe; Gilles Landry et la chorale; les lecteurs, Louis Lemoing et Denise Desrochers; Michelle Bélanger, Rhéal Simon, Liliane Préjet et Jacqueline Mangin qui ont recueilli les offrandes; Charles et Alain Simon ainsi que nos chers enfants Jason, Jeff, Marc et Brigitte qui ont gracieusement accepté d'être porteurs; Didier Boulloigne de la Tour Eiffel qui a servi le goûter après le service.

Sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont exprimé leur sympathie par leur présence, leurs cartes, leurs fleurs, leurs offrandes de messes et leurs dons aux œuvres charitables.



AVILA AQUIN

Paisiblement, à l'hôpital Saint-Boniface le vendredi 20 juillet 1990, est décédé à l'âge de 89 ans Monsieur Avila Aquin, d'Élie au Manitoba.

Il était précédé dans la tombe par son épouse Jeanne (née Gervais) et sa fille Jeannette Allard. Il laisse dans le deuil quatre fils : Laurent (Denise) de Saint-Vital, Arcel (Hélène) du Parc Windsor, Léo (Philomène) de Morinville (Alberta), Ronald (Joyce) de Saint-François-Xavier; sept filles : Roma (René) Dupuis de Saint-Jean-Baptiste, Irène (Stan) Fisette du Parc Niakwa, Priscille (Aimé) Bourgeois de Saint-Norbert, Dolorès Aquin et Pauline Prairie de Southdale, Lorraine (Louis) Perrin de Saint-Albert (Alberta), Rolande Aquin d'Edmonton (Alberta); son gendre Fernand Allard de Saint-Boniface; 47 petits-enfants, de nombreux arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Avila laisse également deux frères, Zéphirin (Angéline) Aquin de Saint-Vital et Oris Aquin d'Élie ainsi que sa soeur Antoinette (Raoul) Despins de Winnipeg. Il était précédé dans la mort par deux frères : Louis et Edwin; trois soeurs : Léonie Lacerte, Clémence et Alma Aquin.

Le service a eu lieu en l'église Saint-Sacrement d'Élie le mardi 24 juillet avec les prières à 14 h suivies de la messe de la Résurrection à 14 h 30. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse. Le R. P. Paul Tinguely était le célébrant.

La famille tient à remercier du fond du coeur les travailleurs de soins à domicile de Fannystelle et le personnel de l'hôpital de Saint-Boniface.

Les porteurs étaient ses petits-enfants : Romain Allard, Paul Fisette, Miguel Prairie, Gérald Aquin, Alfred Aquin et Mario Perrin.

Au lieu d'envoyer des fleurs, les amis qui le désirent pourront offrir des dons à sa mémoire à la Société canadienne du cancer qui seront bien appréciés.

La direction des funérailles avait été confiée au service funéraire Adams d'Élie.

Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche de

Réceptionnistes à temps partiel
(la journée, en soirée et les fins de semaine)
(environ 80 à 90 heures de travail par mois)

Fonctions:

- responsable des appels téléphoniques, dactylographie, vente de billets, etc.

Exigences:

- bonne connaissance des deux langues officielles, parlées et écrites
- accueillant(e)
- bonne présentation
- bonne connaissance de la machine à écrire

Entrée en fonctions: fin août 1990

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae pour **le 20 août 1990** à:




L'Adjointe administrative
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7



La Société franco-manitobaine

recherche

un(e) responsable des services et de la concertation

Sommaire de l'emploi

Sous la direction de la direction générale, la ou le titulaire est responsable:

- d'élaborer, de planifier, de mettre en oeuvre et de coordonner la programmation et les projets du secteur communautaire reliés aux priorités d'action de l'organisme.
- de collaborer avec et d'appuyer les organismes et les communautés dans la réalisation d'activités de développement communautaire.
- de coordonner et de planifier les activités des agents de développement communautaire.

Qualifications:

Éducation: diplôme du premier cycle universitaire ou l'équivalent connexe;

Expérience:
- expérience en animation de groupes (formation), en recherche et analyse ou en communication;
- expérience en gestion de projets et en gestion de ressources humaines;

Connaissances:
- connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- connaissance de la dynamique des organismes bénévoles;
- maîtrise parlée et écrite du français et de l'anglais;
- connaissance des principales pratiques fondamentales du développement communautaire;
- connaissance en relations publiques.

Salaire: selon la formation et l'expérience et suivant l'échelle de salaire.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et toute autre information pertinente **avant le 15 août 1990**, à:

Cécile Berard
Directrice générale
Société franco-manitobaine
C.P. 145 – Saint-Boniface (MB)
R2H 3B4

Feu vert

Que faire avec vos déchets dangereux?

Qu'ont en commun les détergents, les nettoyants pour fours, les produits pour déboucher les conduits, les peintures, les solvants, les détachants, l'allume-barbecue, les cires à plancher, les colles, les médicaments, les pesticides, les piles électriques et j'en passe?

Ce sont des produits chimiques qui libèrent tous des substances dangereuses quand nous les jetons aux ordures. Chaque foyer peut faire sa part pour contrôler les déchets dangereux: on peut réduire notre consommation de produits chimiques, on peut les recycler, les réutiliser et les récupérer.

Ces produits ne doivent pas être brûlés ou mis aux ordures avec les autres déchets. Il existe à Winnipeg un centre de collecte des produits dangereux, ouvert tous les samedis au 745, avenue Logan.

Ce centre est une initiative de la Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux, qui distribue également un dépliant dans lequel vous trouverez quelques conseils pratiques sur l'utilisation de ces produits.

Comment reconnaître les produits dangereux? En général, l'étiquette indique si le produit est corrosif, toxique, inflammable ou explosif. L'huile de carter et les peintures à l'huile sont également des produits dangereux.

Vous pouvez remplacer certains produits nettoyants par des recettes maison:

- en diluant 10 ml de vinaigre dans un litre d'eau, vous obtenez un liquide lave-vitre efficace et non toxique qui remplace les produits chimiques.

- le bicarbonate de soude peut être employé pour nettoyer les murs, les éviers, la cuvette des toilettes et le four. Pour les murs, on en mélange 60 ml avec 125 ml d'ammoniaque blanche, 60 ml de vinaigre et 4 litres d'eau. Pour déboucher les tuyaux de l'évier, on utilise de l'eau bouillante contenant 60 ml de bicarbonate de soude et 4 c. à table de vinaigre.

- Pour astiquer les meubles vernis, essayez ce mélange: un tiers de jus de citron et deux tiers d'huile végétale ou d'huile d'olive.

Quand vous devez acheter des produits dangereux, procurez-vous seulement la quantité dont vous aurez besoin; si non, donnez les restes à d'autres personnes.

Choisissez des peintures à base d'eau ou de latex; elles n'ont pas besoin de diluant ou de solvant. Vous pouvez utiliser la vieille peinture comme couche d'apprêt et si vous employez de la peinture à l'huile, réutilisez la térébenthine. Laissez-la reposer dans un contenant fermé jusqu'à ce que les particules de peintures se déposent, puis transvidez le liquide clair. Vous pourrez alors l'utiliser à nouveau.

Pour Gérard Lécuyer, nouveau directeur de la FPCP

«Le charme du Yukon, c'est la lumière»

«Quand on vient du Sud et qu'on ne connaît que les journées courtes, la vue des montagnes sous la lumière du Nord, c'est prenant, confie Gérard Lécuyer. Je me suis pris à faire de la photo et de la peinture...»

L'ancien député de Radisson occupera le 1er août la direction générale de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), après un séjour de deux ans à la fonction publique yukonnaise. Mais avant de se lancer dans son nouveau travail, Gérard Lécuyer se laisse obséder par le Yukon qu'il a quitté il y a deux semaines.

«Dans la publicité sur le Yukon, on parle de la magie et du mystère du Territoire, et c'est vraiment ça qu'on ressent. J'étais seul - et être seul a ses aspects difficiles - alors il m'arrivait de sauter dans ma voiture avec mon appareil photo ou de prendre une grande marche», se souvient l'éducateur de 53 ans.

«La nature est à son plus pure: même si t'es pas le premier à te promener à cet endroit-là, t'as l'impression de l'être. Le charme du Yukon, c'est la lumière. En hiver le matin, les levers de soleil (vers 9h30) sont aussi extraordinaires que les couchers de soleil l'été (vers minuit).»

«Quand le soleil frappe les cimes enneigées l'hiver, c'est comme une braise de couleur orangée: la lumière semble venir de l'intérieur de la montagne, que tu vois rougir lentement. Les couchers de soleil, l'hiver, sont de couleur jaune, et ça change graduellement. Il y a une couleur que je n'avais jamais vue dans le ciel: le vert. Le Yukon me l'a montré.»

«L'été, poursuit le natif de Sainte-Agathe, il n'y a pas de soleil entre minuit et 3h, mais l'horizon reste illuminé. A Dawson (la ville touristique où l'on fait revivre la ruée vers l'or), il y a une montagne qu'on appelle le Dôme, où les gens de Whitehorse (la capitale) se rencontrent pour célébrer le printemps, le 21 juillet. De là-haut, on ne perd pas le soleil de vue. Mais normalement, le soleil se couche au nord, nord-ouest, et se lève au nord, nord-est trois heures plus tard. Le tour d'horizon reste illuminé.»

Goûter la nature de cette façon, «ça te donne une nouvelle énergie, on sent qu'il y a du mystère, ça te pousse à t'intérioriser. Tu te sens tout à coup musicien, poète, peintre. Cet ensemble de relief, de végétation et de couleurs, c'est exaltant. J'avais l'impression de ne jamais avoir été observateur: je voyais des choses comme je ne les avais jamais vues, des plantes, des couleurs que je n'avais jamais remarquées avant. Les plis dans une feuille me fascinaient. Ça m'a poussé à ramasser des bouquets, à les garder pour moi, à les peindre et les faire sécher.»

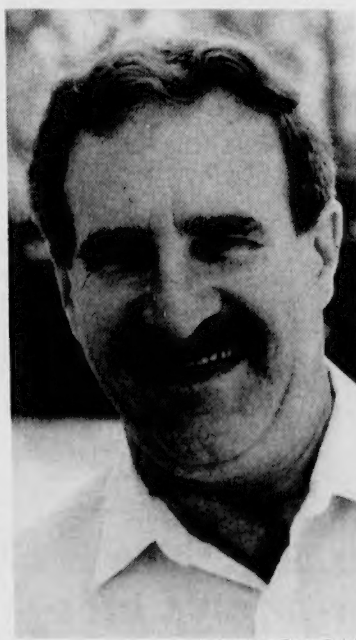


photo: Jean-Pierre Dubé

Gérard Lécuyer.

«Le parc national de Kluane, soutient l'ancien ministre de l'Environnement, est reconnu comme une des merveilles de la planète. On y trouve une végétation extraordinaire, un sanctuaire de la faune, et le plus grand glacier en dehors du cercle polaire. Il faut aller voir ça. Et des milliers le font. Après les mines, le tourisme est le secteur économique le plus important du Territoire.»

Dans quelques semaines, Gérard Lécuyer n'aura plus le temps de penser au Yukon, car il s'adonnera à 100% à son nouveau travail. «Mais j'y retournerai», affirme-t-il.

Jean-Pierre DUBÉ

Après le Yukon, la gestion?

Gérard Lécuyer ne sait pas comment vont se dérouler les négociations avec la province sur la gestion scolaire, dans le sillage de l'échec Meech.

Il s'attend à ce que le premier ministre Filmon rende publiques les intentions de son gouvernement d'un jour à l'autre. Mais l'expérience qu'il a connue au Yukon le laisse optimiste.

«Mon travail consistait à mettre en branle les services en français dans l'appareil gouvernemental, explique Gérard Lécuyer. Un Accord Canada-Yukon engageait le Territoire à mettre sur pied des services qui seraient utiles dans le quotidien des résidants.»

«Mon mandat était aussi de faire en sorte que la population soit prête à utiliser les services en français. Il y a 700 francophones au Yukon (2,7%), sur une population de 30 000, dont plus du quart (27%) sont autochtones.» Une loi a donc été formulée qui accorde le droit à des services en français et aussi en langue autochtone.

«Le groupe francophone de Whitehorse est très dynamique, c'est une grande famille. Le développement de la politique des services s'est faite en consultation, dans une atmosphère de collaboration», affirme le nouveau directeur de la FPCP. En quittant son poste au Yukon, Gérard Lécuyer sera remplacé par un autre Franco-Manitobain: «Rino Ouellet sera le premier directeur du Bureau des services en français.»

«Au Yukon, il a été décidé que le Journal des débats ne sera pas traduit. Mais tous les formulaires le seront. Le Bureau de traduction fonctionne déjà. La nouvelle loi scolaire reconnaît la gestion scolaire pour les francophones, mais aussi pour tout le monde.»

«On dit que c'est la loi scolaire la plus avant-gardiste au Canada. Elle donne un rôle plus important aux parents, ils peuvent même être propriétaires d'une école. Depuis la fin mai, l'école Emilie-Tremblay de Whitehorse (60 élèves) est dans son propre édifice.»

Emilie Tremblay: quoi de plus approprié pour une école gérée par la minorité! Lors de la ruée vers l'or, elle fut la première femme blanche à traverser le passage de Chilkoot, le seul accès à la région par le Sud à l'époque. Pionnière, la femme d'affaires québécoise serait devenue très riche.

J.-P. D.

Le Coin Amitié Inc.

annonce l'ouverture du poste de directeur(trice) de sa résidence au 221, rue Dumoulin, Saint-Boniface, pour francophones handicapés mentalement (2 femmes et 3 hommes) pour entrée en fonctions dès le 1er septembre 1990.

Description des tâches:

1) Prendra charge des tâches administratives de la maison.
2) Agira comme agent de liaison auprès des services communautaires.
3) Sera responsable de l'activité en vue de la recherche et de l'obtention d'octrois.

Sera considérée prioritairement pour le poste:

- la personne possédant une expérience positive d'accompagnement de personnes handicapées mentalement;
- la personne partageant la vision et la philosophie dont témoigne Jean Vanier dans son oeuvre auprès des handicapés mentaux;
- une personne parlant couramment et correctement le français.

S.v.p. faire parvenir le curriculum vitae au **Conseil d'administration du Coin Amitié Inc., a/s M. Charles Arbez, au 63, Bérard Way, Winnipeg (Manitoba) R3V 1N3**, pour le **31 juillet 1990**.

Les Coopérants

Le chef de file canadien des compagnies d'assurance à produits multiples est à la recherche de deux personnes exceptionnelles qui réussissent bien dans leur situation actuelle mais qui sont impatientes d'avancer.

Nous sommes prêts à investir un montant considérable de temps et d'argent dans le candidat ou la candidate idéal(e), offrant une formation dans les domaines de l'assurance de voyage, résidentielle, commerciale, agricole et vie en plus du domaine de la planification financière personnelle.

Nous offrirons à cette personne un salaire, des primes et une commission sur les renouvellements en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux, le tout faisant partie d'un ensemble de rémunération des plus attrayants.

Si vous songez à un changement de carrière et désirez prendre le premier pas vers une carrière de vie pleine de défis et de récompenses, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à **Bob Bayes au 1111, av. Portage, Winnipeg (Manitoba) R3G 0S8.**

La famille Clément célèbre cette année le 100e anniversaire de l'arrivé de Xavier Clément et Mélina Campeau au Manitoba.

La messe sera célébrée le dimanche 5 août en l'église Saint-Antoine d'Aubigny à 11h, suivie d'un déjeuner au crêpes à la salle Normandin. Tous parents et amis sont invités à se joindre à la famille Clément pour célébrer ce centenaire.

L'esprit qui anime une fête communautaire de réputation est le même qui anime une caisse populaire à succès.

Bravo et bon succès aux organisateurs et aux organisatrices des Folies Grenouilles 1990.

Une invitation spéciale à tous les membres des autres caisses populaires du Manitoba:

Venez vous amuser à Saint-Pierre-Jolys du 3 au 5 août!



La Caisse populaire de St-Pierre-Jolys Ltée

Téléphone: 433-7601

Du 3 au 5 août

Saint-Pierre-Jolys offre plus que des sauts de grenouilles

Six ans après avoir décidé de s'impliquer dans l'organisation des Folies Grenouilles de Saint-Pierre-Jolys, Raymond Maynard croit que le bénévolat s'améliore.

«L'année passée, on a eu un peu de misère. Le comité n'a pas beaucoup de membres pour organiser la fête. Il y a d'autres bénévoles pendant la fin de semaine, mais il faut que tu les trouves! Cette année, il y en aura une centaine», souligne celui qui en est à sa deuxième année à la présidence du comité.

Il y a plusieurs nouveautés au programme: des compétitions de tir au poignet, une activité où les enfants pourront amener leurs animaux domestiques et le spectacle de «Honest Dave», un artiste de Winnipeg.

«Il a envoyé une lettre au comité et je l'ai vu lors d'un téléthon à la télévision. Il jongle et je pense qu'il fait un peu de magie.»

Si les célèbres sauts de grenouilles restent la pièce de résistance de la fin de semaine, Raymond Maynard estime que le tournoi mixe de balle-lente et les soirées dansantes sont tout aussi importants.



photo: Yves Chartrand

«C'est de l'ouvrage à l'année longue», explique le président du comité, Raymond Maynard, à propos des Folies Grenouilles qui se tiennent à Saint-Pierre-Jolys du 3 au 5 août. «C'est probablement ma dernière année. Je pense arrêter pendant trois ans, et puis je reviendrai.»

Les inscriptions pour les compétitions de grenouilles varient peu d'une année à l'autre: une cinquantaine d'enfants et une autre cinquantaine d'adultes. «On en a à louer, mais il y en a beaucoup qui amènent leurs grenouilles».

Parmi les orchestres de danse pour les jeunes, Harlequin revient cette année. Les nouveaux-venus sont Queen City Kids et Valhalla, un groupe de cinq musiciens au sein duquel on retrouve deux jeunes de Saint-Pierre-Jolys, Robert Gobeil et Gilles Lesage.

«Aux danses, il y a beaucoup de monde qu'on ne connaît pas. Plusieurs viennent de Winnipeg. Connaissant la population de Saint-Pierre-Jolys et des environs, il faut qu'il y ait du monde qui vienne d'en-dehors.»

Raymond Maynard calcule qu'environ 2 500 personnes participent aux soirées dansantes. Il estime que l'affluence varie entre 3 000 et 4 000 personnes pendant la fin de semaine.

Yves CHARTRAND

LA LIBERTÉ

Folies Grenouilles

les 3, 4 et 5 août 1990 à Saint-Pierre-Jolys



Programme des activités

Vendredi 3 août

20h30 - 1h00	Danse avec «**Queen City Kids**»	Aréna de Saint-Pierre-Jolys

Samedi 4 août

7h30	Ouverture	Parc et aréna
8h00	Tournoi de «slow pitch»	Parc Jolys
8h30	Inscriptions du spectacle des chevaux	Parc
9h00	Ouverture de la cantine	Parc et aréna
9h30	Défilé	Rues du village
10h00	Tournoi de fer à cheval	Parc Jolys (coin sud-est)
11h00	Inscriptions, compétition, sauts de grenouilles	Tente des sauteurs
11h00	«Pet Show»	Tente des sauteurs
11h00	Ouverture des «Beer Gardens»	Parc et aréna
11h00 - 17h00	Exposition d'artisanat et d'horticulture	Salle de l'aréna
12h30	Éliminatoires, sauts de grenouilles pour enfants	Tente des sauteurs
13h00 - 16h00	Patins à roulettes	Gymnase de l'école
13h30	Spectacles pour les enfants	Tente pour enfants
15h30	Éliminatoires, sauts de grenouilles pour adultes	Tente des sauteurs
17h00	Bazous-boue **(Mud Bog)**	Terrain d'exposition - Jolys O.
20h30 - 1h00	Danse avec «**Harlequin**»	Aréna

Dimanche 5 août

7h30	Ouverture	Parc et aréna
8h00	Tournoi «slow pitch»	Parc Jolys
9h00 - 11h00	Déjeuner aux crêpes	Aréna
11h00	Ouverture des «Beer Gardens»	Parc et aréna
11h30 - 15h30	Pesée pour Tir au poignet	Aréna
12h00 - 16h00	Exposition d'horticulture	Salle de l'aréna
12h30 - 17h00	**«Honest Dave Street Show»**	Endroit pour enfants
12h30 - 13h30	Finales, sauts grenouilles pour enfants	Tente des sauteurs
13h00	Tournoi de fer à cheval	Parc Jolys
13h30 - 15h00	Spectacle pour enfants	Tente pour enfants
15h00	Sauts de grenouilles V.I.P.	Tente des sauteurs
15h20	Sauts de grenouilles (médias)	Tente des sauteurs
15h40	Sauts de grenouilles (municipal)	Tente des sauteurs
16h00	Remise de prix	Salle de l'aréna
16h00	Finales, sauts de grenouilles pour adultes	Tente des sauteurs
16h00 - 19h30	Tir au poignet	Aréna
20h30	Danse avec «**Valhalla**»	Aréna

- Tournoi de «slow pitch» mixte

Contactez **Luc Carrière au 433-7036** ou **Claude Laroche au 433-7992**.

- Bazous-boue

- «Honest Dave Street Show»

- «Kids Pet Show»

- Tir au poignet



Pour plus de renseignements appelez **Marie au 433-7526** ou **Ray 433-7229**.

Ils planifient les Folies!



photo: Yves Chartrand

Le comité organisateur des Folies Grenouilles 1990: de gauche à droite, Raymond Maynard (président), Marie Hébert (vice-présidente), Wilma Arnold (secrétaire), Luc Carrière et Carl Stewart (directeurs), Brigitte Péloquin (directrice) et Jacqueline Roy (trésorière).

Venez vous amuser à Saint-Pierre-Jolys durant les Folies Grenouilles 1990.

Profitez de l'occasion pour visiter le plus beau village du sud-est du Manitoba!

de la part du maire et des conseillers du village de Saint-Pierre-Jolys

Félicitations et bon succès
aux Folies Grenouilles 1990!

*Lorsque vous êtes à Saint-Pierre-Jolys durant la fin de semaine des **Folies Grenouilles**, faites un saut chez nous pour notre grande vente d'été (un rabais de 10% sur la peinture et la quincaillerie).*



Robidoux Lumber & Construction Ltd.
À votre service depuis 18 ans



Archives La Liberté

Portrait de deux champions.

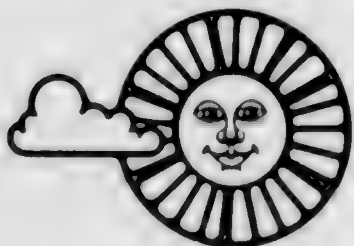
Venez pour le «fun»
du 3 au 5 août 1990

Pharmacie Saint-Pierre
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)

Ordonnances - produits de beauté
cartes de souhaits - papeterie
médicaments à vente libre
spécialités pharmaceutiques

Réal Mulaire, pharmacien
Heures d'ouverture:
du lundi au samedi - 9h30 à 18h00
Téléphone: 433-7481
Urgence: 433-7921

Un bond en avant des autres!
Club de golf Rivière-aux-Rats



Spécial lève-tôt
Départ avant 8h et
déjeuner pour 1,99$
Valide pour le mois d'août

Spéciaux de la fin de semaine
des Folies Grenouilles
Joignez-vous à nous pour le dîner ou le souper
Bienvenue à tous!
Cheeseburger et frites maison: 3$



Coupez ce coupon jouez au golf!
2$ de rabais sur une ronde de golf
4, 5, 6 août 1990

Rat River – GOLF – Rivière-aux-Rats
Saint-Pierre-Jolys 433-7177



Le marché Mulaire

Fruits et légumes frais,
viandes de qualité
et un personnel courtois
à votre service

Saint-Pierre-Jolys
Téléphone: 433-7498

Un succès bondissant
aux organisateurs
des Folies Grenouilles!

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 28 juillet

8h00 CBWFT **Les aventures de l'ours Colargol**
Télé-M **G.I. Joe**

8h15 CBWFT **Grisu, le petit dragon**

8h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Transformeurs**

9h00 CBWFT **Le voyage fantastique de Ty et Uan**
Télé-M **Punkie**

9h30 CBWFT **Il était une fois l'espace**
Télé-M **Paul et les jumeaux**

10h00 CBWFT **Les contrebandiers**
Télé-M **Nature enjeu**

10h30 CBWFT **Les héritiers**
Télé-M **Magazine Montréal**

11h00 CBWFT **Les Internationaux de tennis Player's**
Télé-M **Ciné Week-end: À la poursuite de Claude Dallas**

12h00 TV-5 **Carré vert**

12h30 TV-5 **Hotel**

13h00 Télé-M **Ciné week-end: La poursuite mortelle**
TV-5 **Autant savoir**

13h30 TV-5 **Epona**

14h00 TV-5 **Viva**

15h00 CBWFT **Univers inconnus**
Télé-M **L'aventure**
TV-5 **Télétourisme**

15h30 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Les animaux du monde**

16h00 CBWFT **Expédition**
Télé-M **Vidéo star**
TV-5 **Continents francophones**

16h30 CBWFT **La mer à voir**
Télé-M **Batman**
TV-5 **Objectif sciences**

17h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Science en images**

17h10 CBWFT **Courts métrages**

17h30 CBWFT **Samedi P.M.**
Télé-M **Avis de recherche**
TV-5 **La France vue du Québec**

18h00 TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h30 CBWFT **Baseball Labatt:** Les Expos de Montréal affrontent les Cubs de Chicago
Télé-M **Les Lauréats**
TV-5 **Parcours**

19h00 Télé-M **Festival science-fiction: Woody et les robots**

19h30 TV-5 **Sacré soirée** Inv.: Mireille Mathieu, Gérard Blanc, Jimmy Sommerville.

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Journal intime**
TV-5 **Le voyageur imprudent**

21h20 CBWFT **Les nouvelles du sport**

21h35 CBWFT **Télé-sélection: Pinot, simple flic**

22h00 Télé-M **Les nouvelles TVA**

22h19 Télé-M **Les sports**

22h30 Télé-M **Ciné-Lune: MacArthur, le général rebelle**
TV-5 **Musique classique**

23h05 TV-5 **Journal télévisé de TF1**

23h35 TV-5 **Parcours** (reprise)

0h35 TV-5 **Sacré soirée** (reprise)

2h05 TV-5 **Radio France internationale**

Dimanche 29 juillet

7h30 Télé-M **Le monde à venir**

8h00 CBWFT **Les aventures de l'ours Colargol**
Télé-M **Maxi**

8h15 CBWFT **Grisu, le petit dragon**

8h30 CBWFT **Anne... la maison aux pignons verts**
Télé-M **C.O.P.S.**

9h00 CBWFT **Sous le signe des mousquetaires**
Télé-M **Vision mondiale**

9h30 CBWFT **Il était une fois... l'espace**

10h00 CBWFT **Le jour du Seigneur** Messe célébrée en la paroisse Saint-Louis-de-France à East Angus par Jacques Rodrigue, prêtre.
Télé-M **Patrick Norman & Cie**

11h00 CBWFT **Les Internationaux de tennis Player's**
Télé-M **Bon dimanche**

12h00 TV-5 **Les héros du samedi**

13h00 CBWFT **Autosport Molson**
Télé-M **Pour l'amour du risque**
TV-5 **Faut pas rêver**

14h00 Télé-M **Les joyeux naufragés**
TV-5 **Apostrophes: Les mandarins**

14h30 Télé-M **L'esprit d'aventure**

15h00 CBWFT **Des jardins d'aujourd'hui**

15h30 CBWFT **Propos et confidences**
Télé-M **Double défi**
TV-5 **Animalia**

16h00 CBWFT **Second regard**
Télé-M **Vidéo star**
TV-5 **Trente millions d'amis**

16h30 Télé-M **Batman**
TV-5 **L'école des fans**

16h35 TV-5 **L'école des fans**

17h00 CBWFT **Semaine verte**
Télé-M **Ici Montréal**

17h15 TV-5 **Gourmandises**

17h30 Télé-M **La belle et la bête**
TV-5 **Le divan**

18h00 CBWFT **Le téléjournal**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h05 CBWFT **Visions d'ici**

18h30 Télé-M **Rira bien**
TV-5 **Expédition chasse et pêche**

19h00 CBWFT **Samedi de rire**
Télé-M **Minisérie: Folie meurtrière** (1re de 2)
TV-5 **Apostrophes: Spécial John Lecarré**

20h00 CBWFT **Les beaux dimanches**

20h15 TV-5 **Latitudes**

21h00 CBWFT **Les beaux dimanches**
Télé-M **Crimes en solde**

21h15 TV-5 **Carnets de route**

22h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Les nouvelles TVA**

22h15 TV-5 **Hotel**

22h19 Télé-M **Les sports**

22h20 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h30 Télé-M **Vision mondiale**

22h35 CBWFT **Ciné-club: Alexandre Nevski**

22h45 TV-5 **Journal télévisé TF1**

23h15 TV-5 **Expédition chasse et pêche**

23h45 TV-5 **Apostrophes**

1h00 TV-5 **Latitudes**

1h55 TV-5 **Radio France internationale**

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/20** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 30 juillet

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Miracle en Alabama**

9h00 Télé-M **Coeur à tout**

9h30 Télé-M **En toute amitié**

10h00 Télé-M **Haine et passions**

11h00 CBWFT **Belle et Sébastien**
Télé-M **Ici Montréal**

11h30 CBWFT **Atiskenandahate: Voyage au pays des morts**
Télé-M **Bon appétit**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Dynastie**

12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**

12h45 CBWFT **Le clan Campbell**

13h00 Télé-M **Chacun chez soi**

13h15 CBWFT **Dallas**

13h30 Télé-M **Kate et Allie**

14h00 Télé-M **Justice pour tous**

14h15 CBWFT **Cinéma: Le chien de Baskerville**

14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'Info-5**

15h00 TV-5 **Tell quel: Overdose**

15h30 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Téléscope**

16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Le petit journal**

16h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **C'est pas juste**

17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **La chance aux chansons**

17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h30 CBWFT **Des jardins d'aujourd'hui**
Télé-M **Drôle de vidéo**
TV-5 **L'info-5**

19h00 CBWFT **Les francofolies de Montréal**
Télé-M **Minisérie: Folie meurtrière** (2e de 2)
TV-5 **La dame de Sevapur**

19h30 TV-5 **Autant savoir**

20h00 CBWFT **Concert d'été**
TV-5 **Thalassa**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
TV-5 **Derniers Far-West**

21h20 CBWFT **Le point**

21h40 CBWFT **La météo**

21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **Espace francophones**

22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**

22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonge**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Scully rencontre**

22h45 Télé-M **Ciné-lune: Les dobermans**

23h00 CBWFT **L'heure G**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

23h30 TV-5 **L'info-5**

0h00 CBWFT **Résumé de la journée des Internationaux de tennis Player's**
TV-5 **La dame de Sevapur**

0h10 CBWFT **Cinéma: Quand tombent les têtes**

1h00 TV-5 **Thalassa**

2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Mardi 31 juillet

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Raid contre la pègre**

9h00 Télé-M **Coeur à tout**

9h30 Télé-M **En tout amitié**

10h00 Télé-M **Haine et passions**

11h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
Télé-M **Ici Montréal**

11h30 CBWFT **Willy Ronis ou les cadeaux du hasard**
Télé-M **Bon appétit**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**

12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**

12h45 CBWFT **Le clan Campbell**

12h54 Télé-M **Vidéo clip**

13h00 Télé-M **Chacun chez soi**

13h15 CBWFT **Dallas**

13h30 Télé-M **Kate et Allie**

14h00 Télé-M **Justice pour tous**

14h15 CBWFT **Cinéma: Les orphelins**

14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5**

15h00 TV-5 **La dame de Sevapur**

15h30 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Autant savoir**

16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Télétourisme**

16h30 CBWFT **Tom et Jerry**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **C'est pas juste**

17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **La chance aux chansons**

17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h30 CBWFT **Génies en herbe**
Télé-M **Peau de banane**
TV-5 **L'info-5**

19h00 CBWFT **Le funestival: Fantomas contre Scotland Yard**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **Du côté de chez Fred**

20h00 Télé-M **Le match de la vie**
TV-5 **Champs Élysées**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**

21h05 TV-5 **Styles**

21h20 CBWFT **Le Point**

21h40 CBWFT **La météo**

21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h00 CBWFT **La court en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **Arts magazine**

22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**

22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

22h45 Télé-M **Ciné-lune: La plage sanglante**

23h00 CBWFT **L'heure G**
TV-5 **L'info-5**

23h30 TV-5 **Du côté de chez Fred**

0h00 CBWFT **Résumé de la journée des Internationaux de tennis Player's**

0h10 CBWFT **Cinéma: Le meurtre de Mary Phagan** (2e de 5)

0h35 TV-5 **Champs Élysées**

1h35 TV-5 **Radio France internationale**

Mercredi 1er août

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Journal intime d'une femme mariée**

9h00 Télé-M **Coeur à tout**

9h30 Télé-M **En toute amitié**

10h00 Télé-M **Haine et passions**

11h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
Télé-M **Ici Montréal**

11h30 CBWFT **Terre dévastée**
Télé-M **Bon appétit**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**

12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**

12h45 CBWFT **Le clan Campbell**

12h52 Télé-M **Question d'environnement O'Keefe**

12h57 Télé-M **Vidéo clip**

13h00 Télé-M **Chacun chez soi**

13h15 CBWFT **La course Amérique Afrique**

13h30 Télé-M **Kate et Allie**

14h00 Télé-M **Justice pour tous**

14h15 CBWFT **Le temps de vivre**

14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5** (1e édition)

15h00 TV-5 **Musique classique**

15h30 Télé-M **Double défi**

15h35 TV-5 **Parcours**

15h45 CBWFT **Aujourd'hui en France**

16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**

16h30 CBWFT **Mystères et bulles de gomme**
Télé-M **Souvenirs d'été**

16h35 TV-5 **C'est pas juste**

17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **La chance aux chansons**

17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

[illegible] CBWFT **Baseball Labatt:** Les Expos de Montréal affrontent les Mets de New York
Télé-M **Allô-ciné: L'homme à la chaussure rouge ou Main basse sur la T.V.**
TV-5 **L'info-5**

[illegible] TV-5 **Folklore à Trogen**

[illegible] Télé-M **Alfred Hitchcock présente...**
TV-5 **Légendes du monde**

21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
TV-5 **Téléobjectif: Le libre échange un an plus tard**

21h20 CBWFT **Le Point**

21h40 CBWFT **La météo**

21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **Eurosud**

22h20 Télé-M **Nouvelles régionales météo**

22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

22h45 Télé-M **Ciné-lune: La fille de Trieste**

23h00 CBWFT **L'heure G**
TV-5 **L'info-5** (2e édition)

23h30 TV-5 **Fête nationale Suisse**

0h00 CBWFT **Résumé de la journée des Internationaux de tennis Player's**

0h10 CBWFT **Cinéma: Les yeux bandés**

1h00 TV-5 **Legendes du monde**

1h25 TV-5 **Radio France internationale**

Jeudi 2 août

7h00 Télé-M **Ciné-matin: La légende de Jesse James**
9h00 Télé-M **Faits pour s'entendre**
9h30 Télé-M **En toute amitié**
10h00 Télé-M **Haine et passions**
11h00 CBWFT **Tao Tao**
Télé-M **Ici Montréal**
11h30 CBWFT **Un pas dans l'inconnu**
Télé-M **Bon appétit**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h45 CBWFT **Le clan Campbell**
12h50 Télé-M **Vidéo clip**
13h00 Télé-M **Chacun chez soi**
13h15 CBWFT **La course Amérique-Afrique**
13h30 Télé-M **Kate et Allie**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h15 CBWFT **Cinéma: Le transfuge**
14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 TV-5 **Au nom de la loi**
15h30 Télé-M **Double défi**
16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Animalia**
16h30 CBWFT **Les aiguillages du rêve**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **C'est pas juste**
17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **La chance aux chansons**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Grands films: La guerre des étoiles**
Télé-M **L'été en fête Steinberg**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 Télé-M **L'homme des étoiles**
TV-5 **Ex Libris**
20h00 Télé-M **Harry et compagnie**
TV-5 **Avis de recherche**
21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
21h20 CBWFT **Le Point**
21h35 TV-5 **L'Afrique des femmes**
21h40 CBWFT **La météo**
21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**
22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
22h35 TV-5 **Carabine FM**
22h45 Télé-M **Ciné-lune: Hors-la-loi**
23h00 CBWFT **L'heure G**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
23h30 TV-5 **L'info-5**
0h00 CBWFT **Résumé de la journée des Internationaux de tennis Player's**
TV-5 **Ex Libris**
0h10 CBWFT **Cinéma: La veuve**
1h00 TV-5 **Avis de recherche**
2h35 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 3 août

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Ras-les-profs**
9h00 Télé-M **Faits pour s'entendre**
9h30 Télé-M **En toute amitié**
10h00 Télé-M **Haine et passions**
11h00 CBWFT **Exploration, sports et loisirs**
Télé-M **Ici Montréal**
11h30 CBWFT **Katputli, marionnettes indiennes**
Télé-M **Bon appétit**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h45 CBWFT **Le clan Campbell**
12h57 Télé-M **Vidéo clip**
13h00 Télé-M **Chacun chez soi**
13h15 CBWFT **La course Amérique-Afrique**
13h30 Télé-M **Kate et Allie**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h15 CBWFT **Cinéma: Le grand sommeil**
14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 TV-5 **Ex Libris**
15h30 Télé-M **Double défi**
16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Trente millions d'amis**
16h30 CBWFT **Durrell en Russie**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **Récréation**
17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **La chance aux chansons**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Bouffée de santé**
Télé-M **9 - 1 - 1**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 CBWFT **Le Nord et le Sud — 2e époque** (8e de 12)
Télé-M **Ciné-enquête avec Columbo: Le chant du cygne**
TV-5 **Tell quel**
19h30 TV-5 **Téléscope**
20h00 CBWFT **Nick, chasseur de têtes**
TV-5 **Cinéma cinémas**
21h00 CBWFT **Téléjournal**
Télé-M **Crimes en solde**
TV-5 **Autant savoir**
21h20 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Deuil en 24 heures**
21h40 CBWFT **Météo**
21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**
22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Autant savoir**
22h45 Télé-M **Ciné-lune: Un trou dans la tête**
22h50 TV-5 **Journal télévisé de TF1**
23h00 CBWFT **L'heure G**
23h20 TV-5 **L'info-5 (reprise)**
23h50 TV-5 **Tell quel**
0h00 CBWFT **Résumé de la journée des Internationaux de tennis Player's**
0h10 CBWFT **Cinéma: Le solitaire**
0h20 TV-5 **Téléscope**
0h50 TV-5 **Cinéma cinémas**
1h50 TV-5 **Radio France internationale**

SAINT-PIERRE-JOLYS

Un autre marché aux puces

Suite au succès du marché aux puces organisé le 7 juillet, le Musée de Saint-Pierre-Jolys a décidé d'en tenir un autre le samedi 4 août, de 9h à 16h, au 432, rue Joubert.

L'argent recueilli servira à nouveau de collecte de fonds pour le musée.

SOMERSET

150 personnes au rassemblement de la famille Lussier

Environ 150 personnes ont participé les samedi 30 juin et dimanche 1er juillet à un rassemblement de la famille de Rodrigue et Hélène Lussier à Somerset. Quelques-uns ont continué la fête jusqu'au lundi après-midi!

Les descendants sont également venus de Calgary, Kincardine, Toronto, High Level, Ottawa, Thunder Bay, Edmonton, Vancouver, Spruce Grove, Winnipeg, Saint-Claude et Saint-Léon.

Rodrigue et Hélène Lussier ont eu neuf enfants: Evelyne (Rondeau), Édith (Martel), Martial et feu Gérard, Irene (McCarthy), Roma (Bourrier), Gilbert, Fabiola et Rodrigue Jr.

Chacun a amené des photos de sa propre famille. Un historique a aussi été écrit par les enfants et petits-enfants à la mémoire du couple Lussier. La journée du samedi s'est terminée par un repas, suivi d'une soirée musicale et dansante.

Après la messe du dimanche matin, un déjeuner de crêpes a été servi au terrain de sports. L'après-midi a fait place à des jeux et activités pour tous les âges.

En fin de journée, tous ont pu goûter aux joies d'un barbecue et au gâteau spécialement fait pour l'occasion.

SAINT-GEORGES

6 500$ à la Société historique

La Société historique de Saint-Georges recevra 6 500$ de la Fondation manitobaine du patrimoine afin d'isoler le plafond de l'édifice du traversier.

Cette somme provient d'un fonds additionnel de 40 780$ accordé par la Fondation à cinq nouveaux projets dans le cadre de son programme de subventions pour l'année 1990.

Y.C.

APPEL D'OFFRES

Des soumissions portant sur le projet énoncé ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date indiquée.

Les soumissions devront être adressées au Directeur général, Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7.

Les documents pertinents seront disponibles au bureau du directeur général du CCFM, numéro de téléphone (204) 233-8972.

PROJET

Collecte de fonds

Date limite — le 3 septembre 1990

Le CCFM ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ciné-télé du 28 juillet au 3 août 1990

Samedi 28 juillet

11h00 Télé-M **À la poursuite de Claude Dallas**
Am. 1986. Un shérif est à la poursuite d'un trappeur qui a tué deux gardes-chasse.

13h00 Télé-M **La poursuite mortelle**
Am. 1985. Dans une petite ville de province, une avocate lutte contre des rustres qui veulent lyncher un innocent.

19h00 Télé-M **Woody et les robots**
Am. 1973. Un homme du XXe siècle se réveille après avoir été conservé en hibernation pendant deux cents ans.

21h35 CBWFT **Pinot, simple flic**
Brave garçon, mais policier peu futé, le gendarme Pinot décourage ses chefs par ses gaffes (fr. 84).

22h30 Télé-M **MacArthur, le général rebelle**
Am. 1977. La carrière militaire du général MacArthur depuis l'attaque des Philippines par les Japonais en 1942 jusqu'à la guerre de Corée.

Dimanche 29 juillet

19h00 Télé-M **Folie meurtrière**
Am. 1986. Circulant à travers les États-Unis, un jeune homme tue toutes les filles qu'il réussit à charmer. (1re de 2).

22h35 CBWFT **Alexandre Nevski**
Au XIIIe siècle, le prince Nevski est nommé général par le peuple pour résister aux envahisseurs germaniques (sov. 38).

Lundi 30 juillet

7h00 Télé-M **Miracle en Alabama**
Am. 1962. Une jeune entreprend l'éducation d'une petite fille sourde, muette et aveugle.

14h15 CBWFT **Le chien de Baskerville**
Sherlock Holmes et son ami le Dr Watson sauvent de justesse le dernier survivant d'une grande famille (amér. 59).

19h00 Télé-M **Folie meurtrière**
Am. 1986. Circulant à travers les États-Unis, un jeune homme tue toutes les filles qu'il réussit à charmer. (2e de 2).

22h45 Télé-M **Les dobermans**
Am. 1976. Un policier utilise des chiens habilement dressés pour tendre un piège à un caïd de la pègre.

0h10 CBWFT **Quand tombent les têtes**
L'Histoire de Douglas «Biff» Wilson, 44 ans, cadre supérieur, expert en marketing dans une grande entreprise, congédié après 15 ans de service. Prod. ONF 86.

Mardi 31 juillet

7h00 Télé-M **Raid contre la pègre**
Am. 1957. Un policier tente de mettre fin au vice commercialisé en Louisiane.

14h15 CBWFT **Les orphelins**
Un écrivain russe revit ses années d'enfance dans une institution d'État à la fin de la guerre, et part à la recherche de ses deux frères (sov. 76).

22h45 Télé-M **La plage sanglante**
Am. 1980. Un monstre sème la terreur sur une plage de Californie.

0h10 CBWFT **Le meurtre de Mary Phagan**
Le Solliciteur général Dorsey ordonne l'incarcération de Léo Frank, accusé de meurtre de Mary Phagan. (2e de 5).

Mercredi 1er août

7h00 Télé-M **Journal intime d'une femme mariée**
Am. 1970. Fatiguée des indélicatesses de son mari, une jeune femme s'embarque dans une liaison qui s'avère décevante.

18h30 Télé-M **L'homme à la chaussure rouge**
Am. 1985. Un jeune musicien, pris à tort pour un super-agent secret, est l'objet d'une surveillance constante. ou **Main basse sur la T.V.** Am. 1976. Apprenant son congédiement, un animateur-vedette se met en colère sur les ondes et s'attire la sympathie du public.

22h45 Télé-M **La fille de Trieste**
It. 1982. Un artiste tombe amoureux d'une patiente d'un hôpital psychiatrique qu'il a sauvée de la noyade.

0h10 CBWFT **Les yeux bandés**
Bouleversé par le témoignage d'une femme qui raconte les tortures qu'elle a subies pour des raisons politiques, un metteur en scène décide de monter une pièce sur ce thème (esp. 78).

Jeudi 2 août

7h00 Télé-M **La légende de Jesse James**
Am. 1972. Les circonstances entourant l'attaque d'une banque du Minnesota par la bande de Jesse James.

14h15 CBWFT **Le transfuge**
Un industriel, appelé à faire de fréquents voyages en Allemagne de l'Est, est sollicité par les Services de renseignements français (fr.-all.-belge 85).

18h30 CBWFT **La guerre des étoiles**
Dans une galaxie éloignée, un adolescent, Luke Skywalker, fils orphelin d'un chevalier de l'espace, part au secours d'une princesse prisonnière d'un tyran (amér. 77).

22h45 Télé-M **Hors-la-loi**
Fr. 1985. Une bande d'adolescents s'enfuit d'un centre de redressement et tente de rejoindre un village abandonné pour s'y installer.

0h10 CBWFT **La veuve**
Une veuve accueille chez elle un jeune étranger à la recherche d'un emploi (fr. 71).

Vendredi 3 août

7h00 Télé-M **Ras-les-profs**
Am. 1984. Un professeur de sciences sociales est amené à lutter contre le climat de pagaille et d'incurie qui règne dans son école.

14h15 CBWFT **Le grand sommeil**
Un détective privé américain, installé en Angleterre, est engagé par un vieux général moribond pour faire cesser le chantage dont sa fille est victime (amér. 78).

19h00 Télé-M **Le chant du cygne**
Am. 1973. Un chanteur populaire, embrigadé par sa femme dans une campagne religieuse, se débarrasse d'elle en se composant un solide alibi.

22h45 Télé-M **Un trou dans la tête**
Am. 1959. Sur le bord de la faillite, un jeune veuf frivole fait appel à son frère.

0h10 CBWFT **Le solitaire**
Un commissaire de police, responsable de la répression du banditisme, se jure de retrouver un récidiviste qui a tué son ami à bout portant (fr. 87).

SAINT-PIERRE-JOLYS

Au tour de la famille Péloquin de se rassembler

Ce sera au tour des descendants de Félix et Thaïs Péloquin de se rassembler les 28 et 29 juillet à Saint-Pierre-Jolys afin de souligner le centenaire de l'arrivée au Manitoba de ce couple parti de Saint-Simon au Québec.

Environ 175 personnes doivent assister, samedi, à la messe à 16h et au banquet en soirée, puis aux activités en plein air le dimanche.

Y.C.

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$ ou 9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines).

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

MAISON TERESA INC. sollicite des dons, de vêtements (femmes et enfants), d'objets, etc., ou en argent (reçus disponibles), afin de pourvoir aux besoins de sa future clientèle. Vous avez quelque chose pour nous, appelez-nous au 233-8110. Merci!
455-

MAISON TERESA INC. est heureuse de vous inviter à participer à une œuvre communautaire, en devenant bénévole pour leur projet. Si vous êtes une personne intéressée à aider les femmes victimes de violence conjugale, à en connaître plus long sur le sujet, à prendre cette cause à coeur, nous sommes prêts à vous donner la formation nécessaire afin que vous puissiez contribuer à l'amélioration de la qualité de la vie de ces personnes. Nous avons besoin d'oreilles attentives, de personnes prêtes à faire de menus travaux, de dames pour accompagner les femmes dans leurs démarches, etc. Les sessions de sensibilisation et de formation débuteront en septembre. Faites nous connaître votre nom dès maintenant, ainsi que la soirée qui vous conviendrait le mieux pour suivre la formation. Nous avons besoin de vous! Pour information et inscription, composez le 233-8110.
456-

OFFRE D'EMPLOI: Concierge bilingue, à plein temps avec avantages syndicaux. S'il vous plaît envoyez ou apportez votre curriculum vitae au Musée de Saint-Boniface, 494, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2B2 avant le 15 août 1990.
454-

Recherche

JARDINS SAINT-LÉON: Notre marché arrivera aussitôt que le blé d'inde sera prêt. On recherche des employés pour notre marché de légumes frais, rue St-Mary's pour le mois d'août, septembre et octobre. 8h à 14h par jour. 3 à 5 jours par semaine. Doit être bilingue. Contacter Lise ou Denis Rémillard au 233-5618.
398-

JE RECHERCHE une gardienne, à notre domicile (Saint-Vital), pour 3 à 5 matins par semaine commençant le 29 août. Contacter Monique au 255-3015.
458-

NOUS CHERCHONS une gardienne qui parle français pour toute l'année scolaire 1990-1991. Préférablement chez nous, mais possibilité d'amener notre enfant chez vous. 786-8560.
460-

À vendre

À VENDRE: Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie (Mint) lots 123' x 154'. Égouts, eau, gaz — beaux arbres — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
335-

À VENDRE: rue Aulneau, face au Collège, duplex 5 et 3, grand lot 50' x 127', garage. Très bon état. Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.
336-

VENTE PRIVÉE: Saint-Boniface nord, 141, rue La Vérendrye, nouvellement renové, bungalow, 3 chambres à coucher (4e au sous-sol), 1 1/2 salles de bain, plancher de bois franc, salle à manger, lave-vaisselle, rideaux, sous-sol semi-fini, air climatisé central, garage simple, grand lot 51' x 132'. Composez le 237-5114. Visite libre de 13h à 17h les 21, 22, 28 et 29 juillet.
445-

À VENDRE: chien de race sheltie, 2 ans, tatoué, idéal pour les enfants. On demande 250$. Composez le 256-0555.
412-

VENTE PRIVÉE Saint-Malo, rue de l'Église, maison de 2 chambres à coucher sur lot de 45' x 120'. Prix 25 000$ négociable. Inclut laveuse/sécheuse, poêle, réfrigérateur et congélateur. Composez le 1-347-5661 ou le 233-3423.
428-

À VENDRE à La Salle, rue Principale, 3 chambres à coucher avec garage double, salle récréatif. Tapis mur à mur. 2 salles de bain. Tout en très bon état. Pour plus de détails appelez Aurèle Dupuis chez C 21 Goldeye Realty au 237-0227.
431-

À VENDRE: prom. Enfield, 2 chambres à coucher, sur grand lot clôturé, garage double, 74 900$. Appelez Aurèle Dupuis chez C 21 Goldeye Realty au 237-0227.
433-

À VENDRE: à Lorette, rue Perron, 4 chambres à coucher sur beau lot avec garage double, grande cuisine. Appelez Aurèle Dupuis chez C 21 Goldeye Realty au 237-0227.
432-

MAISON à vendre au bord de la rivière Winnipeg. Belle situation hiver et été, près de toutes commodités, 2 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle familiale et solarium. Pour plus d'information composez le 1-367-2482, Pine Falls.
449-

VENTE PRIVÉE: promenade Lyndale, face à la rivière, deux étages, 1830 pi ca, très bon état. 160 000$ ou meilleure offre. 237-0536.
457-

MACHINE À ÉCRIRE OLIVETTI neuve, corrective, à caractères français. 225$ ou meilleure offre. Appelez le soir au 233-8867.
453-

VENTE PRIVÉE: 139, rue Notre Dame. 4 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé central, grand lot clôturé, près écoles, parcs, bibliothèque, Fourche. 79 000$. Composez le 233-5875.
465-

À louer

À LOUER: rue Langevin, appartement de 2 chambres à coucher, près du Collège et de l'hôpital, stationnement. De préférence jeune fille qui travaille. Libre immédiatement. Composez le 233-3243.
414-

À PARTAGER: avec travailleuse ou étudiante, app. meublé de 2 grandes chambres à coucher au Château-Guay, rue Goulet près de l'hôpital et du Collège. Piscine et sauna. 237-5326. Demandez Lorraine.
415-

FOYER CHEZ-NOUS, Saint-Boniface, app. simple et app. double à louer. Contacter Lionel Robidoux au 233-7761 de 8h30 à 12h.
430-

À LOUER: appartement propre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lavage, stationnement, eau inclus. Près d'autobus. 453$. 255-1901.
441-

À LOUER: appartement meublé, 1 chambre à coucher, tout compris, près autobus, collège, centre-ville. 260$. Composez le 255-1901.
442-

À LOUER: appartement près du Collège, 1 chambre à coucher, 3 appareils électroménagers, stationnement et tous les services compris. Disponible le 1er août. 400$.
452-

À LOUER: (partager) maison au Norwood Flats. Disponible le 1er août. Très belle cour privée, services compris. 450$. Composez le 233-2058.
450-

À LOUER: Norwood Flats, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher plus une étude (den), tous les appareils électroménagers et les rideaux, belle cour privée. 750$. 233-6205.
451-

À LOUER: Elmwood, appartement d'une chambre. 375$/mois. Électricité. (inclut sous-sol si concierge). Composez le 667-0257.
448-

À LOUER: rue Aulneau et Despins, libre immédiatement. Appartement d'une chambre à coucher, en face de l'arrêt d'autobus, tranquille. 295$ tout compris. Composez le 233-7652 ou le 233-2520.
459-

À LOUER: rue La Vérendrye, petit logis d'une chambre à coucher, meublé (si désiré), entrée privée, stationnement, disponible le 1er septembre. 340$. Composez le 233-2879 ou le 237-3825.
461-

À LOUER: 2 maisons de 2 chambres à coucher à Ile-des-Chênes, de préférence non-fumeurs. 878-3243.
462-

À LOUER: grand rabais en août à négocier, rue Kitson, duplex très spacieux: 2e et 3e étages, 660$ par mois. Services inclus. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, balcon. Composez le 233-8774 après 18h ou laissez un message sur le répondeur s.v.p.
463-

HAUT DE MAISON à louer: au 2-520, rue Aulneau. 1 grande chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain, laveuse et sécheuse au sous-sol, stationnement. Libre immédiatement. 380$. Madeleine au 233-4915 ou au 233-4999.
464-

À LOUER: à Saint-Boniface, 543, rue Des Meurons, pour 495$/mois. 1er septembre, un appartement de 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, réfrigérateur, poêle, eau et stationnement inclus. Composez le 235-1392 ou le 231-0550.
466-

Être au lieu de trop faire



Claude BLANCHETTE

prêtre

Vivre une vie pleine et réussie, est-ce une question de faire beaucoup de choses ou d'être pleinement qui je suis?

Dans une société où sont hautement valorisées la rentabilité et l'efficacité, plusieurs affirmeraient sans hésitation qu'une vie réussie en est une où la personne peut présenter une liste longue et détaillée de tout ce qu'elle a accompli.

D'autres auraient tendance à dire que l'idéal c'est d'être, mais qu'il faut être pratique et en dernière analyse, c'est le faire qui compte.

J'ai l'impression qu'il nous faudrait chercher assez longtemps pour trouver une personne qui se contente vraiment d'être pleinement, sans s'inquiéter de son «dossier» de projets réalisés.

Mais, pensons-y.

N'y aurait-il pas moyen de trouver un meilleur équilibre entre le faire et l'être?

L'un doit-il toujours prendre tellement d'importance que l'autre disparaît à tout fin pratique?

N'y a-t-il pas chez nous une espèce de mythe qui veut qu'on doit faire sa fortune laors qu'on est jeune pour pouvoir ensuite en profiter à la retraite?

J'entends souvent dans les salons funéraires des commentaires du genre: «Avoir tellement travaillé pour mourir si jeune!» — «Il n'a jamais su profiter de la vie!» — «Il n'aura jamais joui de son argent!»

Pendant l'été, nous nous ménageons des temps pour refaire nos forces, pour «être».

Mais le faisons-nous vraiment?

Ne déguisons-nous pas, sous le couvert de nos vacances, notre besoin de faire, faire, faire? L'un part à la plage avec sa «liste de choses à faire», l'autre se préoccupe au soleil levant de »tout ce qu'il a à faire», un troisième se rend esclave de plusieurs petits projets d'été au point où les vacances passent sans qu'il ait eu l'occasion de respirer.

Le Seigneur nous a créé avec un corps. Ce corps est fait pour entrer en rapport et en relation avec tout ce qui nous entoure.

Être, c'est vivre son corps.

Le vivre pleinement.

Arrêtez-vous un instant.

Laissez votre regard se promener lentement autour de vous. Émerveillez-vous des couleurs, des nuances, des formes, de tout ce qui vous entoure.

Prendre conscience de tout

Écoutez ce qui se passe autour de vous. Ce qui n'était quelques instants auparavant que du bruit devient une foule de sons distincts qui s'harmonisent dans une symphonie de vie.

Respirez profondément. Écoutez votre respiration. Captez les parfums et les odeurs qu'on a l'habitude de prendre pour acquis. Écoutez battre votre coeur. Quel mystère!

Prenez conscience de tout ce qui touche à votre peau. L'air frais ou chaud, le vent, la brise, vos vêtements, la mouche, le moustique. N'est-ce pas incroyable?

Contemplez de l'intérieur les mouvements de votre corps. La main qui se tend, les doigts qui s'ouvrent, les orteils qui grattent, les jambes qui s'élancent...

Alors... être ou faire???



Félicitations et bonne fête à notre mère **Mme Yvonne Hérie** qui célébrera son

75e anniversaire de naissance

le vendredi 10 août 1990

Bonne fête Maman!

De toute votre famille

TAPIS GAZON de 2,98$
Entrepôt de tapis et de vinyle
Parfait pour la salle de jeux, le chalet ou les logements à louer. Tapis à endos caoutchouté ou revêtement de sol en vinyle sans cirage.
À partir de 3,98$ /v²
Économisez sur la peinture et papier-peint de marque C.I.L.
A&R Carpet Barn
50, rue Archibald 233-3061
Ouvert jusqu'à 20 h en semaine.
Payez et emportez seulement

QUIZ

Attention au soleil!



photo: Sylviane Lanthier

QUESTIONS

1. Le soleil peut-il vraiment être dangereux?

2. Que sont les UVA, UVB et UVC?

3. Comment le soleil agit-il sur la peau?

4. Pourquoi certaines personnes bronzent-elles alors que d'autres brûlent?

5. Qu'est-ce que fait une crème avec facteur de protection solaire (FPS)?

6. Peut-on se faire bronzer en toute sécurité?

7. Et si je me fais un «fond» en allant dans un salon de bronzage?

RÉPONSES

1. Le soleil peut être bon pour la santé puisqu'il favorise la synthèse de la vitamine D dans l'organisme. Mais les dermatologues, qui constatent une augmentation des cancers cutanés dûs au soleil, recommandent de ne pas en abuser.

2. Les rayons ultraviolets du soleil (UV) sont ceux qui agissent sur notre peau. Ils se divisent en trois catégories:

- UVA: agissant dans les couches profondes de la peau, ils peuvent en entraîner un vieillissement prématuré de la peau;

- UVB: responsables du bronzage et des coups de soleil, ils peuvent causer des cancers cutanés, dont certaines formes sont mortelles;

- UVC: les plus dangereux, ils sont (encore) filtrés par la couche d'ozone.

3. Le bronzage est une réaction chimique qui a lieu dans la peau au contact des UVB. La peau produit alors de la mélanine, pigment responsable de sa coloration. La mélanine monte à la surface de la peau et la brunit, l'armant en même temps contre les effets nocifs des rayons solaires. Nous bronzons donc essentiellement pour nous protéger contre le soleil.

4. Notre capacité à bronzer dépend de notre phototype cutané, ou de la quantité de mélanine de notre corps, observable d'après la couleur de la peau, des yeux, des cheveux. Sur sept catégories de phototypes cutanés, les Européens et les Nords-Américains se situent en général sur les échelons 3 ou 4: cheveux blonds, châtains, bruns, yeux bleus ou bruns. Par exemple, sur cette échelle les albinos arrivent en premier (pas de mélanine), les roux en second (peu de mélanine, inégalement répartie, d'où les taches de rousseur) et les Noirs arrivent en septième lieu (beaucoup de mélanine, n'attrapent pas de coups de soleil).

Quand notre corps ne fabrique pas assez de mélanine pour se protéger, nous devons lui donner un coup de main et appliquer de la crème solaire avec FPS.

5. Sans protection, la peau commence à brûler après 15 minutes au soleil. Un FPS de 4, par exemple, multiplie par quatre le temps qu'on peut passer au soleil sans brûler. Les dermatologues recommandent d'employer un FPS de 15. Pour les enfants, le FPS doit être encore plus élevé; quant aux bébés, il ne faut pas les laisser au soleil.

6. Les dermatologues seront heureux le jour où la mode reviendra à la peau blanche, comme au siècle dernier! Voici tout de même de meilleures habitudes à prendre: pas d'exposition prolongée, pas de bain de soleil de midi, surtout pas d'huile de bébé! Une crème solaire avec FPS de 15, qu'on applique souvent et généreusement. Porter t-shirt, bermudas et casquettes quand on ne se fait pas bronzer. Un parasol sur le sable ne protège pas contre le soleil, puisque le sable fait rebondir les rayons solaires; on n'est pas protégé dans l'eau, parce que l'eau absorbe les rayons, qui traversent également certains nuages clairs. Enfin, plus on est près du soleil, en termes de latitude et d'altitude, plus on doit se protéger.

7. Ça ne sert à rien. Les lampes solaire projettent des rayons UVA et non des UVB, comme sous le vrai soleil. Un «fond» de salon de bronzage ne protège donc pas contre les UVB.

Les dermatologues déconseillent fortement l'usage des salons de bronzage, où de très fortes doses de UVA sont utilisées pour provoquer le changement de pigmentation de la peau. A long terme, les UVA entraînent un vieillissement prématuré de la peau.

Sylviane LANTHIER

RECETTES

Les meilleures recettes de poulet



Les cuisses de poulet farcies, gagnantes du concours de recettes de poulet.

Les recettes ont été choisies parmi des milliers d'autres envoyées par les consommateurs et consommatrices à l'Office canadien de commercialisation des poulets, promoteur du concours.

Cuisses de poulet farcies

3 courgettes moyennes râpées
1 oignon moyen haché
1 poivron rouge moyen, coupé en dés
2 c. à table de beurre ou de margarine
2 oeufs légèrement battus
1/2 tasse de cheddar râpé
1/2 tasse de chapelure
8 cuisses de poulet entières
Sel, poivre et paprika

Dans une grande poêle à feu modéré, cuire les courgettes, l'oignon et le poivron rouge dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Retirer du feu, laisser refroidir légèrement; incorporer les oeufs, le cheddar et la chapelure. Soulever la peau des cuisses au complet et farcir sous la peau avec la garniture de légumes. Disposer les morceaux farcis dans un plat à four peu profond; saler, poivrer et saupoudrer légèrement de paprika. Cuire au four, à découvert, à 350° F, 45 minutes ou jusqu'à ce que le poulet soit cuit. **Donne 8 portions.** Une portion: environ 388 calories.

Petits pains de poulet au cari

1 oeuf
3/4 de tasse de mayonnaise
2 c. à thé de sauce tériyaki
1 1/2 c. à thé de cari
1 c. à thé de sel à l'ail
1/2 c. à thé de coriandre moulue
Pincée de poivre frais moulu
2 lb de poulet haché cru
1 tasse de flocons d'avoine
1 tasse de champignons frais hachés
Paprika
Tiges de persil

Dans un bol moyen, fouetter ensemble l'oeuf, la mayonnaise, la sauce tériyaki, le cari, le sel à l'ail, la coriandre et le poivre. Incorporer le poulet. Ajouter l'avoine et les champignons; bien mélanger. Déposer dans 16 moules à muffins légèrement graissés; saupoudrer de paprika. Cuire au four à 375° F, de 25 à 30 minutes. Démouler. Décorer de persil frais et servir chaud avec une salade et du pain frais. **Donne 8 portions de 2 petits pains chacune.** Une portion: environ 343 calories.

SAINT-LAURENT

Pèlerinage des aînés

La Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) organise un rassemblement en plein air le 15 août à Saint-Laurent.

La journée débutera à 10h30 par la messe célébrée par le curé de la paroisse, le Père Aurèle Lemoine. Parmi les autres activités: un pique-nique et le chapelet à la grotte de la Vierge. Apportez panier et chaises si possible.

Un autobus partira du Centre culturel de Saint-Boniface à 8h30 et passera par l'Accueil colombien. Coût: 7$. Pour vous inscrire, appelez la FAFM au 235-0670 avant le 1er août.

Pour tout renseignement, il faut s'adresser à la directrice du programme, Lucille Gosselin, en composant le 1-347-5219 ou à la FAFM.



Collège Mathieu
Centre fransaskois d'éducation

L'année scolaire 1989 -1990 est chose du passé. C'est le temps de planifier l'année 1990-1991.
Quelles options recherchez-vous pour l'an prochain?

catholique? *culturelle?* *sportive?* *française?* *pastorale?* *artistique?* *pensionnat?*

TOUTES?
Alors c'est le Collège Mathieu qu'il faut choisir!

En effet, le Collège Mathieu, situé à Gravelbourg en Saskatchewan, vous offre la programmation suivante:
- cours de la 8e à la 12e années reconnus par le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan.
- cours de catéchèse appuyés par une animation pastorale.
- une panoplie d'activités culturelles: chant, musique, théâtre, arts visuels, etc...
- une gamme d'activités sportives (intra-muros et compétition): ballon-volant, hockey, ballon-panier, badminton, baseball, natation, etc...
- un gymnase moderne avec plancher en érable et une piscine intérieure semi-olympique.

Toute cette programmation est appuyée d'une animation en français.

Après 3,4 et même 5 années d'études au Collège Mathieu, voici ce que des finissant(e)s de juin 1990 en disent:
- "une institution où découvrir et réaliser ses rêves d'avenir"
- "une grande famille où l'on apprend à vivre avec nos frères et soeurs humains."
- " expérience de vie incroyable . . . inoubliable."
- "lieu d'épanouissement où se nouent des amitiés pour la vie"
- "une approche éducative qui nous apprend à être attentif aux autres et à les respecter."
- "le personnel est très accueillant"
- "la devise "Schola discere vitam" (l'école nous prépare à la vie)."
- "une école qui m'a permis d'améliorer mon français."
- "j'y ai acquis de l'indépendance, un sens de responsabilité et un développement moral"
- "c'est l'amour, l'amitié, le travail, la formation et, bien sûr, le français"
- "une institution qui offre des grandes perspectives d'avenir aux jeunes Canadiens français."

Pour plus d'informations, adressez-vous à Florent Bilodeau ou Marie Fortier en composant le (306) 648-3491.

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette
Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B.
Antoine G. Fréchette B.A., CERT. ED., LL.B.

674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4 Tél.: 233-0614

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

Ronald Guay
300, boulevard PROVENCHER
R2H 0G7
Tél.: 233-6659
Fax: 231-1950

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet

Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
la ville au 231-0435

Suzanne B. Gareau
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires • rapports financiers
Tél. 284-6897

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's Transfer CO. LTD.
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

DR. R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boul. Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

BRUNET
Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

ABONNE-TOI!
Juste 5 renseignements très importants

Nom ____________ Prénom ____________

Adresse ____________________________

Un an (Manitoba)	**25$**	❑	**hors province**	**30$**	❑
Deux ans (Manitoba)	**45$**	❑	**hors province**	**60$**	❑

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à: La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

LA LIBERTÉ

COMPTABLES AGRÉÉS



Couture
Forest
Cadieux
Coopers
& Lybrand

Comptables agréés
et consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.

2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Tél.: (204) 956-0550
Fax: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT
Comptables agréés
Téléphone: (204) 233-8593
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉS *Lucien Guenette, C.A.* *Gilles Chaput, C.A.*
Arthur Chaput, C.A. *André Blondeau, C.A.*

ADJOINTS *Raymond Desrochers, C.A.* *James Doer, C.A.*
Maurice Fillion, C.A. *Maurice Morissette, C.A.*
Russell Paradoski, C.A. *Paul Prenovault, C.A.*
Gérald Schaubroeck, C.A. *Richard Senez, C.A.*

BDO CABINET-CONSEIL
Conseillers en administration
Téléphone: (204) 233-9522
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉ *Charles Gagné, M.P.A.*



262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T7

MÉTIERS





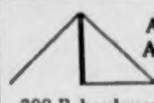
Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées

Falcon Auto Leasing
340, prom. Royal Mint, Winnipeg (MB)
(204) 254-4702
Nous pouvons vous procurer l'auto dont vous rêvez. Vous choisissez le modèle, nous l'achetons pour vous.
Pas de TPS (GST) à payer avant 1994 !
Une division de "Les Frères Boisvert Ltée" (Boisvert Transmission)
"Chez Boisvert, c'est clair !"

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1063, Autumnwood
AUTOPAC Tél. 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Émile

ASSUREURS



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers





PIONEER LIFE ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

GUS PAINCHAUD
assurances
• vie • auto • incendie • etc.
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

APEEL graphics



233-5162